

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortalece,  
el amor a España.

# REGION

Diario de Información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año IX.—Número 2468

Oviedo, martes 23 de junio de 1931

10 Céntimos

## ACONTECIMIENTO DOLOROSO

Como verán los lectores, Acción Nacional—que tan pronto había logrado despertar un movimiento de adhesión y de simpatía hacia su programa—acuerda retirar la candidatura que ya se había hecho pública y abstenerse de luchar en Asturias en las próximas elecciones.

Los que conozcan nuestra posición, comprenderán cuánto lamentamos este acuerdo de Acción Nacional, agrupación que significa ni más ni menos que un movimiento generoso y romántico en pro de unas ideas puras, combatidas por unos y bastardeadas por otros.

Y es de advertir que viene el acuerdo de esta abstención cuando estaban seguras unas actas. Unas actas que importaban mucho para la posición política de las derechas asturianas y para su posterior desenvolvimiento.

En todo momento habíamos esperado que la ciudadanía asturiana otorgara su confianza a los hombres selectos que formaban en esa candidatura, y que habían mostrado su valentía con espíritu y sacrificio, ofreciendo a quienes pensaban como ellos el prestigio de sus propios nombres; pero es evidente que, retirados los liberales demócratas, quedaba absolutamente asegurado para Acción Nacional el triunfo en la minoría. ¡Qué grave responsabilidad la del Gobierno con su dejación de autoridad, con ese singular modo de encasillado que consiste en entregar a las turbas a los partidos que estorban!

Pero para ir a las elecciones sería preciso contar con el salvconducto de determinadas agrupaciones políticas, lo cual es inaceptable para toda persona digna. Habrían de prestarse a ese juego de selección brutal que pretende el Gobierno, lo cual sería indignidad no menor.

No son unos ambiciosillos vulgares, para quienes lo principal es llegar, los hombres de la Acción Nacional asturiana, y ante un acta manchada por tales suspicacias prefieren retirarse de la liza y esperar ocasión propicia, que su rasgo caballeroso habrá de brindarles no tardando.

Y además, y sobre todo, Acción Nacional ha querido exteriorizar hasta ese extremo su protesta contra los lamentables sucesos ocurridos el viernes en Oviedo. No le importa quién haya sido la víctima. Le basta con saber que un partido político no ha podido celebrar un acto de propaganda electoral unos días antes de que se abran las urnas para elegir nada menos que unas Cortes Constituyentes.

La actitud no puede ser, en verdad, más ciudadana ni más altruista y desinteresada, porque ni siquiera se ha parado a pensar si sería correspondida en caso contrario, ni aun quiso acordarse de que cuando en Madrid ardían conventos y asaltaban el Círculo Monárquico no salían, precisamente, las voces de protesta de las filas del partido víctima de la coacción registrada el pasado viernes en Oviedo.

No va, pues, Acción Nacional a las elecciones próximas; pero, porque defiende y encarna en estos momentos difíciles unos principios tan fundamentales para la sociedad como son los de Religión, Patria, Orden, Propiedad y Trabajo, agrupará siempre, en Asturias como en el resto de España, a muchísimos hombres de buena voluntad dispuestos a pensar en todo momento en los altos intereses nacionales.

## EL GENERAL BURGUETE, EN OVIEDO

### Dice que no tendría inconveniente en ser candidato de la conjunción

Ayer, por la tarde, estuvo en Oviedo el teniente general don Ricardo Burguete, que vino a la capital desde Llanes, en automóvil, acompañado de un íntimo amigo.

Momentos después de llegar, marchó en el mismo automóvil hasta la calle Martínez Marina, penetrando en la oficina electoral de la Conjunción, allí instalada.

Don Ricardo Burguete vestía de paisano.

Afectuosamente fué saludando a todos los que se encontraban en la oficina, parándose a mirar los nombres de los candidatos que figuran en la Conjunción y que están escritos en carteles que penden de las paredes.

Durante un buen rato hemos charlado con el señor Burguete.

—¿Está ya ultimada la lista de candidatos por la Conjunción?

—Sí, señor.

—¿Y ya se ha lanzado por la provincia?

—Hace días.

—¿Son los señores que figuran en este cartel?

—Los mismos.

—¿De modo que no se puede incluir ningún nombre más?

En esta vuelta, no, señor. Acaso para otra. ¿Querría usted ser candidato?

—No tendría inconveniente. Y mucho más por Asturias, a la que aprecio.

Alguien habló al teniente general amigablemente de los rumores circulados por toda España, durante la huelga de 1917, en cuanto a su actuación, afirmando don Ricardo Burguete que no se puede dar crédito a los aternos descontentos, y que su labor fué en todo momento encauzada hacia el bienestar de la Patria.

—Lo verdadero—terminó diciendo— es que en el año 1917 yo tuve una intervención destacada en cuanto a la no participación de España en la guerra, lo que habría traído dolores grandes para nuestra nación.

Don Ricardo Burguete saludó a don José Buyla y a don Leopoldo Alas Argüelles, que ya habían llegado al local y montó en el automóvil, abandonando la calle de Martínez Marina.

Cuantos se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiosas, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "an-

## RESUMEN DE NOTICIAS

OVIEDO.—Ayer estuvo en Oviedo el teniente general don Ricardo Burguete, quien afirmó que no tendría inconveniente en figurar como candidato de la Conjunción Republicano-Socialista.—Esta acordó presentar cuatro candidatos en vista de la abstención de los Republicanos Demócratas y de la Acción Nacional.—El Comité Local del Partido Republicano Demócrata telegrafió al ministro de la Gobernación protestando de la Nota facilitada acerca de lo ocurrido el viernes último.—Se aprueba el expediente de deslinde de los concejos de Amieva y Ponga.—Se confecciona el pliego de condiciones para la construcción del Colector de la Fuente de la Teja.—Hoy celebró sesión la Comisión gestora de la Diputación.

PUEBLOS DE LA PROVINCIA.—Los obreros que envió a Grado la Diputación protestan de sus jornales.—Mañana se inaugura el nuevo templo parroquial de Mieres. Los obreros parados de Gijón protestan de que no se hayan comenzado ya las obras del Pile. Se aplaza hasta el regreso del Gobernador la anunciada huelga de los obreros de la Junta de Obras del Puerto.—Perece un minero, en Moreda, al ser sepultado por una gran cantidad de carbón.—Varios excursionistas promueven un desagradable incidente en Infesto.

DE TODA ESPAÑA.—Se ha acordado la fórmula para el asunto de los ferroviarios del 1917.—La Bolsa se abrirá desde el día 1 de julio, a las diez de la mañana, y durará hasta las doce.—Se han cedido a la Dirección general de Primera Enseñanza la finca del Pardo y las Escuelas de Oficios que allí hay, para fines docentes.—Un ferrocarril eléctrico entre Madrid y La Maliciosa a través del Pardo. El Presidente de la República ha regresado muy satisfecho de Jaén.—Se han proclamado 1.018 candidatos, faltando solo los de Granada, que lo harán hoy.—Se ha resuelto la huelga de alpargateros de Elche.

## "SALON MODERNO" PARA SEÑORAS

Cortes de pelo, ondulaciones, depilación, tintes y masajes, por la señorita Marina Fernández. Francisco Ferrer. La Felguera.

Los únicos en España que, con perjuicio de sus intereses, aconsejan al público compren siempre MARCAS ACREDITADAS y ganará en resultado, economía y tiempo

Trajes a la medida desde 70 pesetas

Grandes ALMACENES FONTELA

(Conrado Fontela)

CASA CENTRAL: Frente a la iglesia de San Juan

SUCURSAL: Frente al Banco de España

Ventas al por mayor y detall

Sucursales: Avilés, La Felguera, Sama, Mieres, Turón, Ujo y Caborana

## ACCION NACIONAL SE ABSTIENE LOS INFORMES DEL MINISTRO

Acción Nacional ha publicado el siguiente manifiesto explicando su abstención electoral:

### "NUESTRA ACTITUD"

Las finalidades sociales que dieron vida a "Acción Nacional" le impusieron el deber de sacrificar a algunos de sus miembros con el propósito de formar una candidatura que, en la presente contienda electoral, sirviera de norte a quienes coinciden con el ideal de esta Agrupación.

Tal propósito quedó cumplido, y oportunamente fueron anunciados en la Prensa los nombres de los candidatos elegidos, que se hallaban dispuestos a efectuar los trabajos de propaganda.

Pero los sucesos acaecidos con ocasión de un acto público intentado por un grupo político, han demostrado plenamente que ni siquiera aquellos partidos que tienen vida propia dentro del régimen republicano cuentan con las garantías necesarias para producirse ante las multitudes, y que la autoridad se inhibe de manera absoluta y quizás premeditada en aquella función social que más directamente le atañe: "la de evitar el atropello de los ciudadanos cuando ejercitan el derecho de comunicar sus creencias o sus doctrinas".

Ante semejante realidad, "Acción Nacional" pensó inmediatamente en retirar sus candidatos y en abstenerse de una contienda que ofrece peligros excesivos e impropios de todo pueblo culto: pero supeditó su decisión a la posible rectificación de conducta por parte del Gobierno, dispuesta a intervenir en el caso de que la autoridad se mostrase decidida a actuar eficazmente en el mantenimiento del orden y en el amparo de los derechos ciudadanos.

Lo que del Gobierno pueda esperarse en el aspecto indicado, lo revela la conducta del partido republicano liberal demócrata, que, a pesar de su ambiente dentro de la provincia, no obstante su antigua organización y la trascendencia de su programa, ha resuelto retirar sus candidatos, prescindiendo de la proclamación de los mismos.

Acción Nacional, no obstante sus probabilidades de triunfo, quiere seguir el camino señalado por el partido republicano liberal demócrata, tanto para sumarse a él en cuanto su actitud signifique energética protesta contra la barbarie imperante, como por encontrarse obligada a tal medida al entender que ni siquiera habrían de serle otorgadas las tardías y escasas garantías que se ofrecieron a ilustres personalidades, sólo cuando sus personas llegaron a encontrarse en grave peligro.

Acción Nacional renuncia a la lucha, pero no abandona a sus adeptos, entendiéndolo que todos ellos deben permanecer unidos, absteniéndose de emitir sus vo-

De cada versión que da el ministro señor Maura acerca de los sucesos de Oviedo sale peor para la verdad.

No es que pretendamos, ya se entiende, culpar al ministro de la Gobernación y menos aún sospechar en él la menor sombra de mala fe. El ministro no puede saber en Madrid más que lo que le cuentan de Oviedo. Y desde Oviedo le han dado, al parecer, una versión que no puede darse seriamente. Las cosas ocurrieron de muy distinta manera.

Y aparte de esto, el ministro se empeña en defender algo que no tiene defensa posible: la actuación de la autoridad.

El señor Maura dice que ha sido buena. Discrepamos. No ha sido buena, pero tampoco mala. No ha existido ese día la autoridad. Estuvo ausente por lo menos en los momentos en que hubiese sido oportuno y eficaz intervenir.

Esto no tiene vuelta de hoja. Y estamos seguros de que si el señor Vargas, por ejemplo, hubiese sido víctima en Valencia, durante su campaña electoral—que le obliga a separarse del cargo en circunstancias tan delicadas—de un atropello semejante, ya estaría a estas horas en Madrid pidiendo la destitución del gobernador de aquella provincia levantina.

## EL FOLLETIN DE "REGION"

Comenzamos hoy a publicar en folletín la novela

### "SOLEDAD"

que es sin duda una de las más escogidas de la colección de la Editorial "Voluntad", que la ha cedido a REGION.

Seguros estamos de que, tratándose de una obra selecta, nuestros lectores la seguirán con mucho interés.

tos, pero dispuestos a actuar cuando hayan cambiado las circunstancias tan lamentables que España atraviesa. Lo que no quiere Acción Nacional es empujar a nadie a una brutal contienda, en la que necesariamente ha de prevalecer el criterio de los que, siendo más o menos, se hallen decididos al atropello. Por ahora, y sobre tal base, no es interesante hacer acto de presencia en unas Cortes Constituyentes que nacerían desprestigiadas y cuya formación sistemática autoriza la idea de que el Gobierno trata de seleccionar personas, eliminando a las para él indeseables.

Acción Nacional no puede prestarse al deplorable juego, que advierte, de constituir bajo apariencia de Cortes Constituyentes una Nueva Asamblea de idéntico significado que otra tan reciente como violentamente combatida; preferible será esperar para manifestarse en la vida política de España, otras oportunidades, que se seguramente no han de demorarse demasiado.—EL COMITE."

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publiquen, ni mantener correspondencia acerca de los mismos.



# LA CONJUNCION ACUERDA IR AL COPO

**Presentará, por tanto, cuatro candidatos más.—Don Melquiades Alvarez salió el domingo para Madrid.—El partido republicano liberal demócrata protesta de la referencia oficiosa de los sucesos**

## SE RETIRAN DE LA LUCHA LOS DEMOCRATAS Y LOS DE LA UNION NACIONAL

—Sabe usted que se han retirado de la lucha los candidatos republicanos demócratas y los de la Unión Nacional?

—Tengo noticias de que no fueron proclamados por la Junta del censo.

—Pues el ministro de la Gobernación refiriéndose a los republicanos demócratas, dijo que no era cierto que se abstuvieran de ir a la lucha.

—Yo, dijo el señor Alvarez, he hablado con el ministro y le facilité esa noticia porque así me lo habían asegurado. Anoche salió para Madrid don Melquiades Alvarez, y creo que el Gobierno le vencerá de que no retire sus candidatos de la lucha. De no ser así, la lucha electoral, por lo que a Asturias se refiere, carecerá en absoluto de interés.

## EN LA PROVINCIA REINA LA TRANQUILIDAD

Nos dijo luego el gobernador que en la provincia reina tranquilidad.

Ayer se han celebrado varios mítines en distintos pueblos, sin que haya habido que registrar incidentes de ninguna clase.

## UNA PROTESTA DE LOS RADICALES DESIDENTES

Nos manifestó ayer, el gobernador interino, señor Alvarez, que habían estado a visitarle los radicales desidentes, para hacerle presente su protesta por no haber podido ser proclamados candidatos por la Junta provincial del Censo electoral.

—¿Por qué no fueron proclamados?

—Pues porque dicen que el reloj de la Audiencia estaba 18 minutos adelantado por los relojes del exterior. Desde luego—añadió el gobernador—, yo creo desde luego que el adelanto del reloj no se hizo con intención deliberada de causar la menor molestia a ninguno de los candidatos, siendo debido a la diferencia de hora que hay siempre en todos los relojes. Además, hay que tener en cuenta que la Junta del censo estuvo constituida desde las ocho de la mañana hasta las doce y durante esas

cuatro horas los candidatos proclamados fueron presentando la documentación necesaria, sin que se haya formulado la menor protesta.

## PARTIDO REPUBLICANO LIBERAL DEMOCRATA

### NOTA OFICIOSA

Después de la nota última donde se exponen los motivos de la abstención electoral y la total ausencia de autoridad, creíamos cumplido con la opinión el deber de un más escrupuloso esclarecimiento de la jornada vergonzosa del viernes, innecesario aquí, donde de todos nos conocemos y donde la opinión señala con el dedo a los autores morales de la fechoría.

La nota oficiosa de la Conjunción republicano-socialista del domingo último, redactada con agravio a la verdad debida al pueblo, como primordial e ineludible obligación, requiere una rectificación cumplida.

Importa rechazar con la mayor energía que los disturbios se produjeran ante el espectáculo de ver a los interruptores heridos. Hay antes que decir que el derribo de las puertas del teatro y el asalto del mismo por las turbas, con el móvil de interrumpir el mitin, fueron anunciadas previamente por conocidos sujetos dos horas antes de comenzar aquél, y que al obrar así respondieron a su especialísima contextura moral.

Importa puntualizar que en el teatro no se habían colocado altavoces que justificasen el estacionamiento de personas ni la presión de puertas para penetrar en un local destinado exclusivamente a las especialmente invitadas; que así mismo, después de asaltar el teatro e interrumpir partinazmente a los oradores que hablaban en el acto, algunos perturbadores fueron detenidos por correligionarios entusiastas y desalojándoles de las localidades que detentaban y ocupándoles pistolas de que iban provistos y trataron de utilizar, contestando a sus agresiones, los que así lo hicieron, en virtud de un elementalísimo derecho de legítima defensa, que no es regalía, patrimonio exclusivo ni monopolio de una clase ni de

un partido, sino de todo el que se ve vejado en sus derechos, persona o bienes.

Apena y conturba el ánimo que de la nota no sale la más leve condenación de las incalificables coacciones que impidieron oír la exposición serena e imparcial de hombres doctísimos, servidores honrados de sus pueblos, respetuosos con todas las opiniones, doctrinas y personas, hijos legítimos del pueblo del cual salieron todos, elevados por méritos de su esfuerzo perseverante y de su inteligencia preclara.

Sólo se puede afrontar una lucha política colocándose en plano de igualdad a los que en ella han de intervenir, y la sinceridad de la nota de los elementos de la Conjunción quedaría evidenciada al enunciar una conducta retirando su candidatura en tanto que los demás partidos políticos no gozasen del mismo régimen de amparo por el Poder público.

Finalmente, la nota alude a la impopularidad, sin duda por confundir con harta frecuencia popularidad con populacheria. Si se narra en la impopularidad por no halagar las bajas pasiones, sino por señalar el mal con austeridad y valor cívico, si es mejor médico el que contempla implacable el avance de una llaga que el que la ataca cruentamente, tienen razón los monopolizadores de la popularidad tan fácil como tristemente lograda. Los hombres de buena fe, agrupados en derredor del insigne tribuno del pueblo, gloria legítima de Asturias, republicano de siempre,

patriota y demócrata, continuarán entendiendo que al pueblo, por mandato imperativo de la mejor y más sana democracia, se le debe toda la verdad, por amarga y dolorosa que ella sea.—EL COMITE LOCAL.

## LA ACTITUD DE DON MELQUIADES ALVAREZ

Según nos dicen, en la reunión celebrada el sábado último en casa de don Melquiades Alvarez, éste se mostró partidario de ir a la lucha electoral y de la celebración del mitin en Oviedo.

Ahora va a Madrid por asuntos profesionales, y no regresará hasta dentro de unos quince días.

En el caso de ser elegido diputado por Madrid, parece que se halla dispuesto a no aceptar el acta.

## LOS LIBERALES DEMOCRATAS GIJONESES

En el Círculo liberal demócrata de Gijón se recibió un telegrama del ministro de la Gobernación. Dice así:

“Ministro de la Gobernación a Melquiades Alvarez.

Lamento decisión adoptada por

## Mata cucarachas Castillo

Garantía absoluta. B., 0,95

partido republicano liberal demócrata, que considero injustificada, pudiendo garantizarle amparo a autoridades para ejercicio derecho propaganda.”

En el Círculo se cambiaron impresiones en referencia a este despacho, y se acordó redactar la siguiente contestación:

“Ministro Gobernación: Remito Melquiades, que salió de recepción Madrid, su telegrama. Permítome advertir respetuosamente Vuestre cargo que gobernador civil tiene interés en quitar importancia sucesos ya previstos de los que fué avisado a las trece personalmente por un candidato. Lo exacto es que Melquiades y muchos correligionarios estuvieron hasta cerca doce noche bloqueados por turbas armadas que invadieron teatro, registrando dependencias busca Melquiades, que corrió gravísimo peligro, sin que autoridad hiciera trabajo alguno para rescatarlo. Disolución grupos ya hizo solamente la lluvia. Gobernador accidental carece capacidad para cargo tan importante en momentos de tal gravedad para España y consolidación República, que deseamos, Selúdale presidente Comité Republicano Demócrata de Gijón.”

## TELEGRAMA AL MINISTRO

Comité Local Partido Republicano Liberal Demócrata a Ministro de la Gobernación.—Madrid.

Enterados referencia oficiosa sobre sucesos mitin Campoamor referada candidatura, éste Comité protesta energicamente falseamiento hechos, pues agresión partió interruptores penetraron violentamente rompiendo puertas teatro siete tarde arrojando petardo desde las galerías y esgrimiendo pistolas fueron recogidas policía y jóvenes republicanos demócratas dando fé de lo ocurrido que habien do comenzado acto siete tarde, a las ocho entró teatro líder y candidato socialista, Teodomiro Menéndez quien dirigiéndose al público dijo literalmente: “Señoras. Dentro de unos momentos asaltarán el teatro y aquí va a ocurrir una verdadera catástrofe. Yo no he podido contener a la gente. He con-

seguido respeten a las mujeres que deben de salir inmediatamente”. Como consecuencia de estas palabras y de la confirmación de las mismas por el asalto de las turbas fué imposible continuar acto, siendo agredidos numerosos espectadores, entre ellos, algunas señoras, rodeando teatro e impidiendo salida de los que quedaban hasta las once y media de la noche, pues los que se atrevían a hacerlo eran perseguidos y apaleados. Cinco guardias civiles acudieron primer momento retirándose ante insultos y agresiones perturbadores e intimidación de dos concejales Conjunción. Una hora después llegaron trece guardias civiles hubieron sufrir pacientemente toda suerte de vejaciones siendo tan crítica situación que a las once noche presen tóse tropa Infantería, retirándose cuando la lluvia pertinaz disolvió grupos; Gobernador interino quien con anticipado conocimiento de que cuanto iba a ocurrir ausentó se Gijón regresó después diez noche resultando por tanto inexactas sus afirmaciones de que partiera agresión republicanos liberales demócratas. Asimismo protestamos insidia de que obedezca retirada candidatura a habilidad política, después de ausencia inhibición total de autoridad.

## COALICION CATOLICA GIJONESA

### NOTA OFICIOSA

El reciente atentado a la libertad de propaganda, teóricamente defendido por el Gobierno, no por rozarse con una fuerza política que nos es adversa puede dejar de influir en la línea de conducta de los elementos católicos gijoneses, que sólo en un ambiente de verdadera y no fingida libertad tenían decidido con los demás elementos católicos de Asturias luchar en la próxima contienda electoral.

La apreciación unánime del atropello efectuado en el teatro Campoamor ha determinado la retirada de la candidatura de la Acción Nacional, que habíamos hecho nuestra, porque realmente, si aun las fuerzas políticas más afines al Gobierno son tratadas con hostilidad por algunos sectores y sufren el desamparo de la autoridad, no cabe fundar mayores esperanzas en el trato que pudieran recibir los elementos que van principalmente a defender los principios básicos de la sociedad: Religión, Familia, Patria, Orden, Propiedad y Trabajo.

En consecuencia, la Coalición Católica Gijonesa recomienda a sus afiliados y simpatizantes la más completa abstención en las próximas elecciones, para no dar lugar a que prevalezcan con el carácter de Cortes Nacionales las que no serán más que una Asamblea facciosa del grupo imperante, pero nunca fiel reflejo de la voluntad nacional.

Gijón, 21 de junio de 1931.—La COALICION CATOLICA GIJONESA.

## LOS DE LA CONJUNCION PRESENTARAN CUATRO CANDIDATOS MAS

Los de la Conjunción republicano socialista, enterados de que los republicanos liberales demócratas y los de la Acción Nacional habían desistido de ir a la lucha, acordaron presentar cuatro candidatos más, con los cuales completarán el número de 16, que son los diputados a elegir en Asturias.

A estos cuatro se les adjudicará un número de votos muy pequeño, por no comprometer el triunfo de los doce, pero en la segunda vuelta se les votará para que salgan triunfantes,

## Almacenes de Muebles PLAZA CATEDRAL

Este mes y el próximo, descuentos hasta de un 30 por ciento en Comedores Dormitorios Despachos y otros artículos No compren sin visitar esta casa



LA SEÑORA

**Doña Sofía López Martínez**

Falleció en Mieres el día 21 de junio de 1931

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**R. I. P.**

Sus afligidos hijos, don Oscar, don José (ausentes), doña Sofía y doña María Teresa; hijos políticos, don Ramón García Díaz y don César Mateos; hermanas, doña Consuelo, doña Cayetana, doña Aurora y doña Trinidad; nietos, hermanos políticos; sobrinos, primos y demás parientes

Ruegan a sus amistades asistan al funeral que se celebrará pasado mañana jueves, día 25, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Mieres, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos,

La conducción del cadáver ha tenido lugar en la tarde de ayer,



**PROCLAMACION DE CANDIDATOS**

A las ocho de la mañana, en la Audiencia de Oviedo, se formó la mesa que había de levantar acta de la proclamación de candidatos para diputados a Cortes Constituyentes.

Presidió el señor Prendes Pando, compareciendo como secretario el que lo es de la Diputación, don Pedro Mantilla.

El primero en presentarse fué don Pedro Pidal y Bernaldo de Quirós, que quedó proclamado como republicano cristiano.

Sucesivamente fueron proclamados:

Por la Conjunción: don Teodomiro Menéndez, don Amador Fernández, don Manuel Vigil Montoto, don José Mouriz Riesgo, don Manuel Rico Avello, don Julián Ayesta, don José Díaz Fernández, don Alvaro de Albornoz, don José Buyla, don Carlos Martínez y don Leopoldo Alas Argüelles.

Con poderes de don Alvaro de Albornoz y don Leopoldo Alas Argüelles estuvo presente don Juan Benito Antón.

El candidato por la Agrupación al servicio de la República, don Ramón Pérez de Ayala no envió poderes, y por lo mismo no ha sido proclamado; no obstante, sus compañeros de Conjunción le darán intervención.

En el acto de la proclamación estuvieron presentes todos los vocales de la Junta del Censo.

Por los federales y agrarios se proclamaron don Manuel Niembro, don Angel Menéndez y don Angel Sarmiento.

No fué proclamado el señor Barriero por no haber enviado poderes.

**PROTESTA DE LOS DEL CENTRO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA**

Los señores don Rernando Martínez, don Jesús Morán, don Saturnino Escobedo y don José Antonio Balbontín llegaron minutos después de las doce, ni pudieron proclamarse por tal causa.

Sobre si era más tarde o más temprano, redactaron una protesta, que elevaron a la Junta central del Censo.

Ayer se decía que los federales y los agrarios ofrecerán intervención a estos candidatos no proclamados.

Los candidatos de Acción Nacional no se proclamaron por no haber comparecido. Ayer se decía en Oviedo que este partido, por lo que afecta a Asturias, acordará no intervenir en la próxima contienda electoral.

El partido comunista no estuvo representado por sus candida-



OVIEDO.—La Junta Provincial del Censo, ante la cual se celebró el domingo último la proclamación de candidatos para las próximas elecciones en Asturias. (Foto Mena).

tos. Esto ya se suponía; pero se mantendrán los nombres de los candidatos para que los voten sus correligionarios y simpatizantes.

Los designados son los siguientes:

- José Bullejos Sánchez.
- Crispulo Gutiérrez García.
- José de la Fuente Alvarez.
- Ramón Rodríguez Rodríguez.

Considera esta Federación que no puede en estos momentos dejar de ofrecer a los obreros su representación para que se pueda oír la voz de quienes tienen que desenmascarar a todos los falsos revolucionarios, y demostrar desde la tribuna de esas Cortes, los contubernios y traiciones a que es sometida la clase obrera.

La candidatura aparecida anteriormente en este diario con doce nombres, corresponde a la lista nacional, es decir, que está destinada para aquellas poblaciones donde el partido comunista no presente con probabilidades de éxito candidatura, con el fin de que los aliados y simpatizantes no dirijan sus votos a los partidos burgueses.

**CONJUNCION REPUBLICANO-SOCIALISTA**

**NOTA OFICIOSA**

Al Comité de conjunción le interesa hacer constar que la retirada del partido reformista en nada modifica el ardor con que dicha conjunción recaba la opinión de los electores, ya que es preciso demostrar en las urnas que se cuenta con la casi totalidad de los sufragios de Asturias.

Y, finalmente, quiere advertir que no existe razón alguna para dar crédito a los infundios que con respecto a la suspensión de las elecciones han circulado aquellos que pretenden, en contra de la conjunción, la abstención del cuerpo electoral.

**NOTA OFICIOSA DE LA FEDERACION COMUNISTA DE ASTURIAS**

La Federación Comunista de Asturias, reunida, acordó presentar cuatro candidatos para las

**Periódicos atrasados**

de todos tamaños, se venden en "PUBLICITAS"

**MUEBLES-PIANOS**

Para comprar los mejores por menos precio, visite la nueva

**CASA BLANCO**

Pianos a plazos de 50 pesetas mensuales, Gramófonos y Discos.

Pianos - Uría, 6 OVIEDO Muebles - Uría, 46

**EN LLANES**

**MITIN DE PROPAGANDA**

En el mitin de propaganda electoral celebrado el domingo en esta villa, después de presentados por el jefe local, don Félix F. Vega, los jóvenes don Pablo García y don Gonzalo Rico Avello, el abogado don José Buyla y el socialista don Teodomiro Menéndez.

Todos fustigaron al reformismo y a los caciques antiguos de la localidad y trataron con gran recato la cuestión religiosa, pero zahiriendo a las dictaduras y a sus hombres. Dijeron que sentían no tener enemigo, pero que deseaban votación nutrida, y rogaban a todos les votasen.

Hubo mucha gente, abundando las mujeres y chiquillos. El Salón Moderno, donde se celebró, por haber llevido y no poder hacerlo en la plaza de Parres Sobriño, estaba atestado, así como sus alrededores.

**ACCION NACIONAL**

El corresponsal de REGION en Llanes en una crónica de hace días manifestó que don Ramón No voa, alcalde que fué de dicha villa, durante la Dictadura ha estado en Oviedo para asistir a las sesiones de la Acción Nacional.

Acción Nacional tiene que rectificar esta noticia y decir que, so lamente el señor Conde de la Vega del Sella y el delegado de Acción Nacional en Llanes don Gabriel de Terero, han asistido a muchas reuniones.

**Rifa benéfica**

Números premiados en el sorteo del 22 de junio de 1931.

Con cien pesetas, el número 3592; con cincuenta pesetas, el 5.578; con veinticinco pesetas, el 2.040.

**PREMIADOS CON DIEZ**

Números: 146, 824, 829, 1.333, 1.341, 2.858, 3.086, 3.182, 3.768, 10.493, 4.868, 5.334, 5.706, 7.012, 7.546, 4.093, 10.712, 11.871, 12.183 y 12.446.

Próximo sorteo el 26 de junio de 1931.



Amador Fernández, candidato socialista en las próximas elecciones.

**PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA**

**AUTONOMO**

**NOTA OFICIOSA**

Se advierte a todos los correligionarios y simpatizantes de la provincia, que por un error en la apreciación de la hora oficial no aparecen proclamados el domingo último los candidatos de este Centro don Fernando Martínez, don Saturnino Escobedo, don Jesús Morán y don José Antonio Balbontín.

Hecha la oportuna protesta, a la que se acompaña acta notarial acreditando dicho extremo, lo ponemos en conocimiento de los electores de la provincia, para que no se dejen sorprender por quienes intencionadamente propalan que retiramos la candidatura.

Los candidatos

Anúnciese en REGION



El señor

**Don Eduardo Alvarez y Cuervo Arango**

Doctor en derecho civil y canónico, ex Rector de la Universidad de la Habana, ex Diputado a Cortes

Falleció en Avilés el día 22 de junio de 1931, a los 78 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su hija, doña Elisa Alvarez Llaguno; su hermana, doña Remigia; sobrinos, don Eduardo y don Buenaventura Carrizo y Alvarez; primos y demás parientes

Suplican le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan al funeral, hoy 23, a las diez, en la iglesia parroquial de San Nicolás, de Avilés, y acto continuo a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, calle de Palacio Valdés, 58 (antes Galiana), quedándoles muy agradecidos.



# Ayuntamiento GACETILLAS Diputación Gobierno Civil Tribunales

## LIMPIEZA NECESARIA

La Alcaldía ha dado órdenes necesarias al inspector de limpieza para que haga desaparecer de la calle de Ramiro I, las basuras que en dicho lugar se hallan depositadas.

## ABONO DE UNA CUENTA

Fue aprobada una cuenta de pesetas 100,15, que envía la Compañía del Ferrocarril del Norte por el suministro de traviesas al Municipio, para las calderas del asfeto.

## VALORACION DE UNA PARCELA

Ha sido aprobada la valoración hecha por el arquitecto municipal de una parcela que dejó para vía pública don Hilario Terradillo, en la calle de la Vega, que mide 96,08 pies cuadrados, que serán abonados a razón de dos pesetas pie, sumando en junto 192,16 pesetas.

## PARA UNA EXPROPIACION

Se han remitido a los propietarios del Río San Pedro, las hojas de valoración de las fincas que han de ser expropiadas, para el saneamiento de aquella vía.

## PIDIENDO ACLARACION A UN INFORME

La Alcaldía interesa del arquitecto municipal se sirva aclarar el informe emitido acerca del estado de seguridad de una casa de la carretera de las Segadas; y de las obras que es preciso ejecutar en la misma.

## EL COLECTOR DE LA FUENTE DE LA TEJA

Se está confeccionando el pliego de condiciones para la ejecución de las obras de construcción del colector de la Fuente de la Teja, para su inserción en el "Boletín Oficial" de la provincia.

## CORRIENTES ELECTRICAS

Se remite al gobernador un edicto, referente a la autorización que solicita el director de la Popular Ovetense, para instalar una línea de transporte eléctrico, desde la central de San Pedro de los Arcos hasta la cima del Monte Naranco.

## PROCLAMAS MATRIMONIALES

Anteayer se leyeron en las iglesias parroquiales de la ciudad las siguientes proclamas matrimoniales.

Don Francisco Pascua Martínez, de la parroquia de San Isidoro, con doña Andrea Fernández Sánchez, de la parroquia de la Corte.

Don Antonio Cháin García, de San Isidoro, con doña Gloria Agua de Pumares, de la parroquia de San Juan.

Don Julián Alvarez Pérez, con doña Zulima Fanjul Casaprima, ambos de la parroquia de San Isidoro.

## MAESTROS PARTICULARES DE OVIEDO

Para hoy, 23 del actual a las doce y treinta se convoca en el colegio de niños establecido en el bajo número 8 de la Plazuela de Alvarez Acevedo, a los maestros particulares de Oviedo, a fin de dar cumplimiento a la orden de la Dirección general de Primera enseñanza de 13 del actual.

El maestro particular más antiguo, Urbano Lasúrtegui.

## LOS OBREROS QUE LA DIPUTACION ENVIA A GRADO

### Parece que hacen una protesta relacionada con los jornales

Parece ser, pues la noticia la rechazamos sólo a título de rumor, y de ninguna fuente oficial, que los obreros enviados por la Diputación a Grado, con el fin de remediar la crisis del trabajo, ocupados en algunas obras que en dicho lugar se están haciendo, habían protestado de los jornales que se les daban, si bien no han podido precisar nuestros informadores, si la protesta era sobre la cuantía del salario o sobre la forma en que éste les es dado, pues

## PARA LA BIBLIOTECA ASTURIANA

Para este organismo se han hecho últimamente los siguientes regalos:

"Estadismo de la Diócesis de Oviedo en 1902".

"Batalla y Santuario de Covadonga". Tradición. Monumentos e Historia. "El Río Navia a Campomar".

"Distrito Universitario". Noticia histórica.

"Universidad de Oviedo". Memoria correspondiente al curso de 1903 a 1904.

## HOY CELEBRA SESION LA COMISION GESTORA

Hoy, a la hora de costumbre, celebrará su semanal sesión la comisión gestora de la Diputación.

## EL VICEPRESIDENTE EN EL GOBIERNO CIVIL

Hace días que en ausencia del gobernador civil y del presidente de la Diputación, el vicepresidente de este organismo, don Valentín Alvarez, desempeña interinamente el cargo de gobernador.

## Santoral y cultos

SANTOS DE HOY.—Ss. Juan, Félix, pbs. Agripina, vg. Zenón, Zenas, mrs.

FIESTA SACRAMENTAL.—Se celebró anteayer en la iglesia parroquial de San Juan, la fiesta Sacramental, que resultó brillantísima. Hubo a las once misa solemne cantada con acompañamiento de gran orquesta, y por la tarde, después del notable sermón que pronunció el muy ilustre señor magistral, don Benjamín Ortiz, se celebró la procesión por las naves del templo, asistiendo al acto crecido número de fieles.

ya se sabe, que la Diputación que paga sueldos de diez pesetas a cada obrero, entrega cinco a éste y con las otras cinco satisface la posada, evitando así que se malgasten los jornales y se perjudique a los dueños de las fondas y casas de huéspedes.

## EXPEDIENTE DE DESLINDE

Ha sido aprobado por la dirección general de Administración, el informe emitido por el Instituto Geográfico y Estadístico en el expediente incoado respecto al deslinde de los concejos de Amieva y Ponga.

## TRASLADO DE PRESOS

Se dieron ayer las órdenes disponiendo el traslado de los siguientes presos:

José Alvarez Bao, de la cárcel de Oviedo a la de Gijón; Manuel Santiago, alias Gabelo, de la de Tineo a Oviedo; Antonio Menéndez González, de la de Oviedo a Siero, y Ramón Rojo Rojo, de la de Oviedo a Deusto.

## Notas militares

### EL MATERIAL DE REGIMIENTO DE INGENIEROS

En cumplimiento de las órdenes recibidas de la Superioridad empezaron los trabajos de traslado de todo el material del Regimiento de Ingenieros de guarnición en esta plaza, a Gijón.

## PRIM, Ortopédico EN ASTURIAS

Visítenos en: Gijón, el 23 junio, Hotel Malet; Avilés, 22, Hotel La Iberia; Oviedo, 24, Hotel Francés.

### PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES. ULTIMO INVENTO DE TENDONES COMPENSADORES.

Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo, piernas y pies, tumores, parálisis, etc. Fajas para corregir los vientres voluminosos.

HERNIAS. Nuevo tratamiento científico, Cojín Herniario Prim. Para curar y vencer radicalmente, sin operación ni molestia.

## DENTRO DEL INDULTO

Dos juicios que estaban señalados para verse ayer en la Audiencia, fueron suspendidos apenas iniciados, porque la sala entendió que el fallo está dentro de las atribuciones de los jueces de donde los juicios proceden, ya que se trata de delitos de faltas.

Era uno por hurto de pan en Avilés, y otro juicio por lesiones, que Antonia Díaz produjo a Consuelo Fernández, en el concejo de Villaviciosa, el 24 de enero de este año, y se vió ayer.

Para la procesada pidió el fiscal cuatro meses de arresto mayor, y la defensa se conformó con la pena, porque Antonia Díaz está dentro del último indulto.

## JUICIO CIVIL PARA HOY

Tinco.— Don Ignacio Llanes Valle, con don Félix de la Uz, sobre propiedad y aprovechamiento de aguas.

Procuradores, Bueres y Casaprima.

## Monseñor Manuel Menéndez y Suárez

El día ocho del corriente mes se cumplió el aniversario del fallecimiento ocurrido en la Habana, del ilustrísimo y reverendísimo Monseñor don Manuel Menéndez Suárez, Prelado Doméstico de Su Santidad, Caballero Comendador del Santo Sepulcro y cura párroco de Jesús del Monte.

Contaba el finado la edad de 76 años, muriendo en gracia de Dios, después de confortar su alma con los Sagrados Sacramentos, y produciendo este funesto desenlace profundo pesar en el extenso núcleo de amistades que poseía, y de las que en el transcurso de su vida, santificada con el bien obrar y la práctica de toda clase de piadosas virtudes, se había sabido rodear.

Cúmplenos, con motivo del triste aniversario de su fallecimiento, hacer presente la renovación de nuestro más sentido pésame a sus apreciables familiares, muy especialmente a sus hermanos don Bernardo, don Generoso, doña Gaspara y doña Perfecta.

## Doña Elena Yungmann Petruski

Ayer, lunes, se cumplió el primer aniversario del fallecimiento de la respetable señora doña Elena Yungmann Petruski, ocurrido en su casa del Barrio de la Fábrica de Mieres.

Era natural de Duseldoff (Alemania), y por su carácter bondadoso unido a las excelentes virtudes que en su alma habían dado cabida, se había captado infinidad de simpatías y de afectos, que correspondían con una sincera amistad a las bondades y excelente trato que para con ellos solía tener la finada doña Elena.

En la mañana de ayer, lunes, en la iglesia parroquial de la Rebolleda (Mieres) se celebraron solemnes honras fúnebres, por el eterno descanso de su alma, asistiendo a este piadoso acto un crecido número de personas, que sirvió para poner de manifiesto que aún se recuerda con cariño a doña Elena, por parte de aquellos que en vida le habían otorgado su amistad.

Descanse en paz, y a sus familiares, en especial a su esposo don Teodomiro Méndez-Trelles Martínez, a sus hijos don Santiago, doña Marta y don Manuel, y a sus hijos políticos doña Antonia de la Uz, y nuestro querido director don Antonio Alvarez Solís, les renovamos la expresión de nuestra condolencia.

# El Vino Tradicional



La tradición es la ejecutoria de una marca de vinos. Es su título de nobleza. Varias generaciones de viticultores han acumulado su esfuerzo para dar a Codorniu su actual prestigio. Cada botella contiene la flor del vino añejo, criado en cuevas profundas como corresponde a un champaña. Espuma, «bouquet» y transparencia son las divisas de su escudo. ¡Descorche Codorniu!

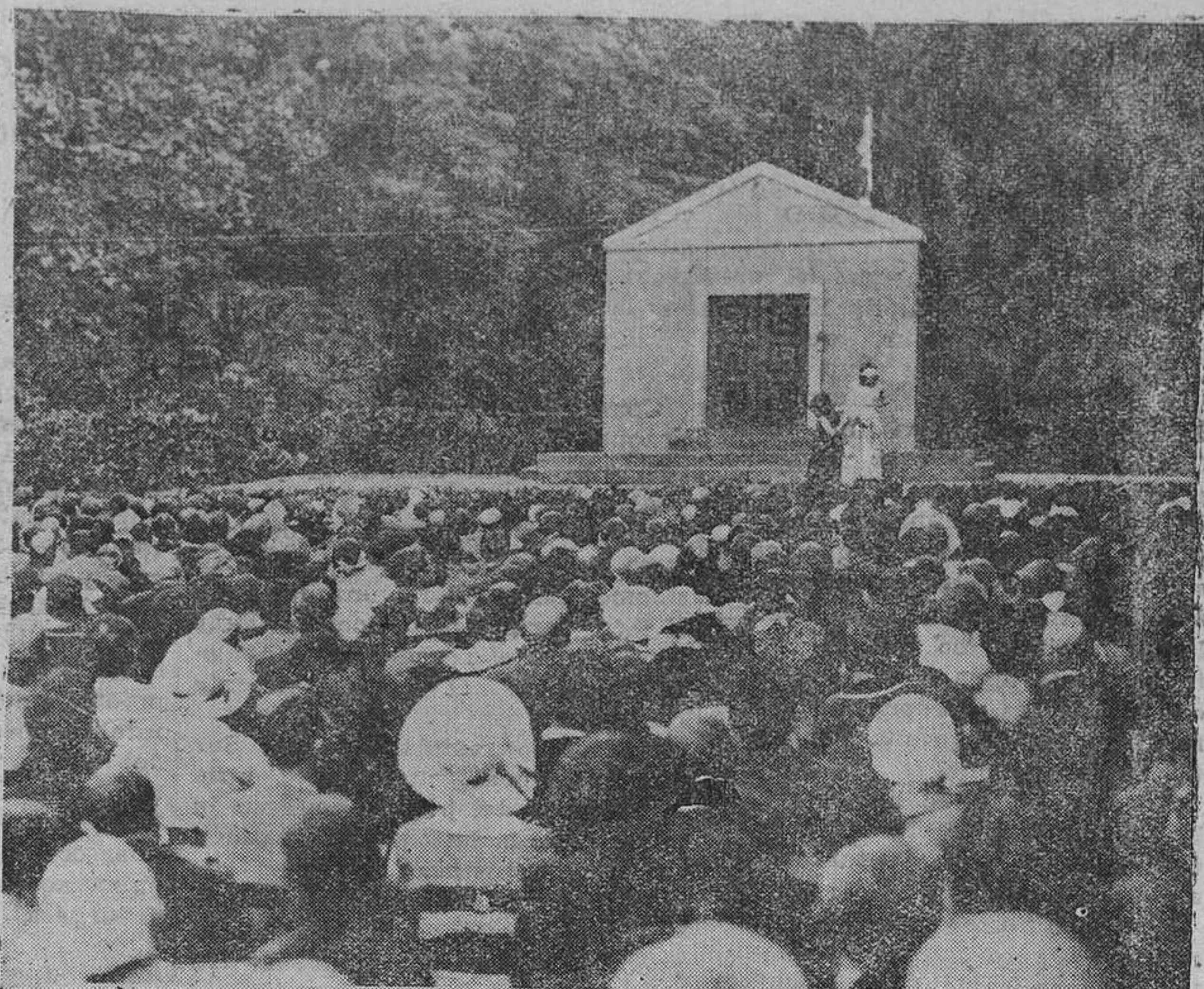
# CODORNIU



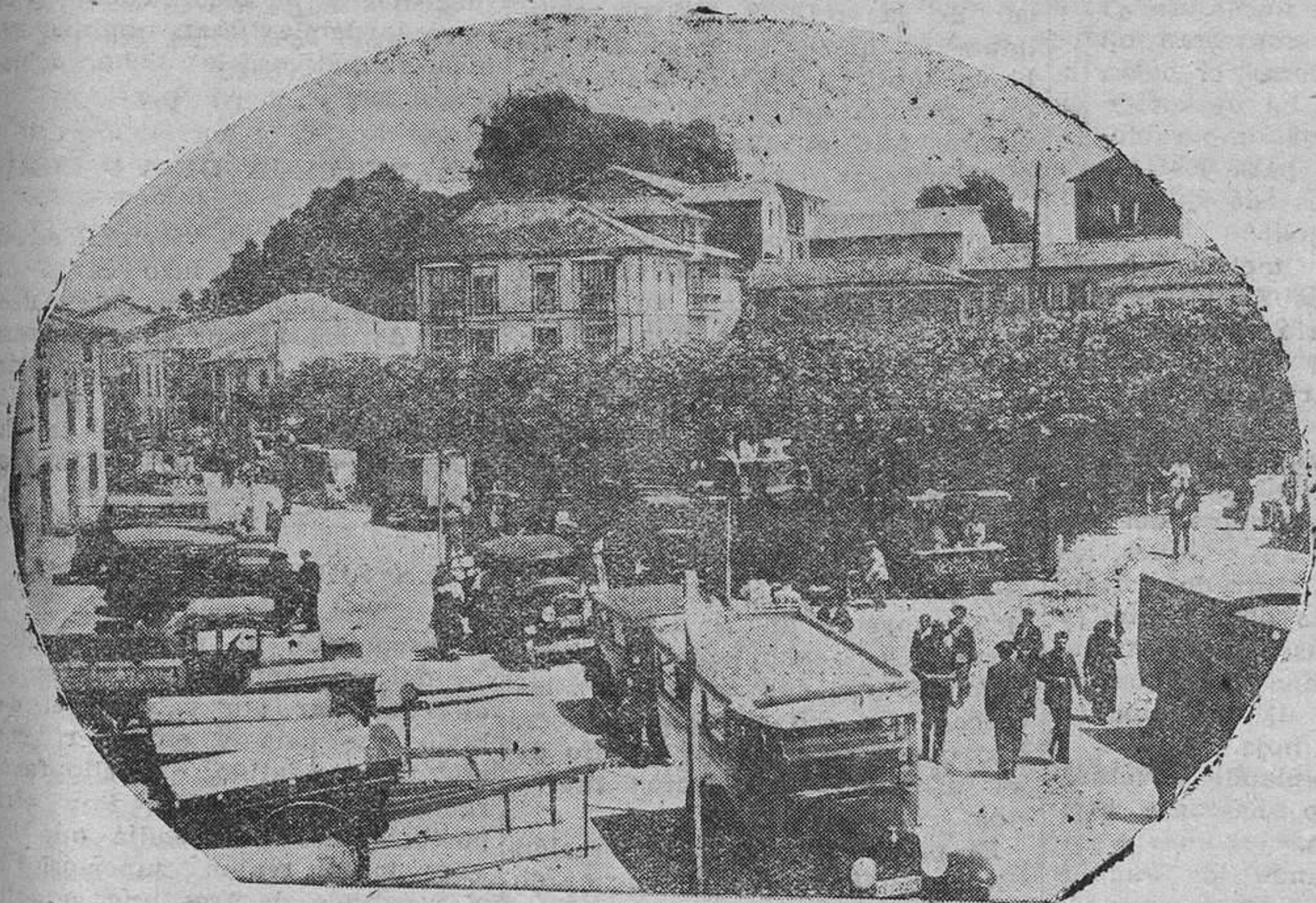
INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



MADRID. — Llegada de la banda municipal de Valencia para tomar parte en las fiestas que se están celebrando. (Foto Vidal).



MADRID. — Un aspecto de la chopera del Retiro durante la representación de la tragedia griega "Elektra" por la compañía de Margarita Xirgu. (Foto Vidal).



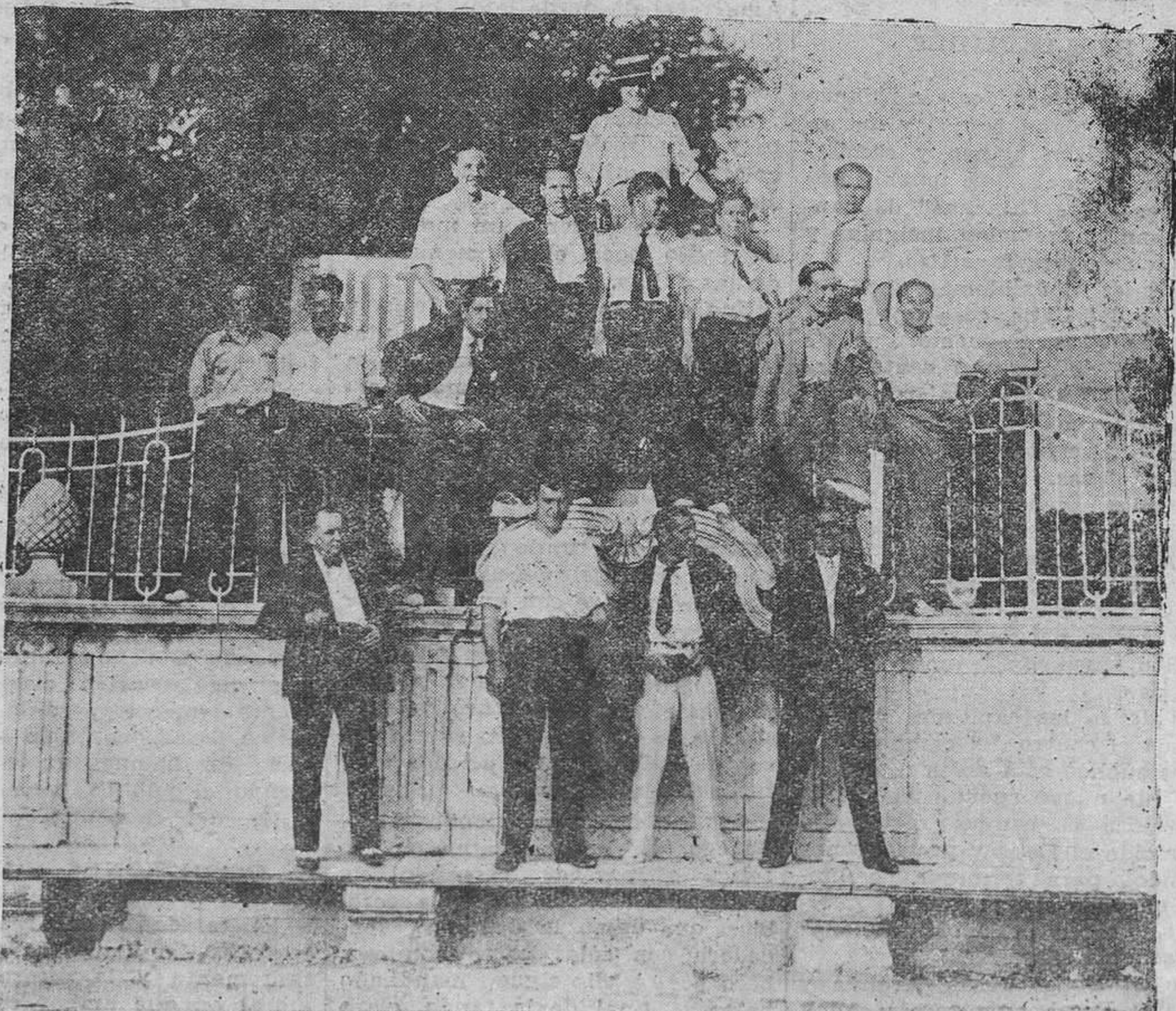
POSADA (Llanes). — Pintoresca villa, donde acaba de inaugurarse un Banco, prueba de su importancia y desarrollo. (Foto Rozas).



MOREDA. — Grupo de asistentes al banquete con que fué obsequiado el señor Villaplana. (Foto Tuero).



MADRID. — El Orfeón de Elche a su llegada a la capital de la República para tomar parte en las fiestas que se están celebrando. (Foto Mena).



MADRID. — Los jugadores del Betis de Sevilla durante su estancia en Aranjuez, antes del partido final del campeonato de España. (Foto Vidal).



# EL ATHLETIC DE BILBAO SE ADJUDICA EL CAMPEONATO "COPA DE ESPAÑA" AL VENCER AL BETIS POR TRES GOLES A UNO

El partido, deslucido por la lluvia incessante, no pasó de mediano, mereciendo muchos elogios la actuación del Betis, que supo mantenerse gallardamente en los noventa minutos, dominando la mayor parte de ellos

## ANTES DEL PARTIDO

MADRID.—Al comenzar el encuentro para la final de España, Campeonato Amateur, entre el Ciosvin de Vigo y el Club Deportivo de Huesca, (la información de este encuentro va al final) Ohamartín estaba casi desierto, pero al descanso, la concurrencia era ya numerosísima, y pese al diluvio casi incesante que cayó sobre Madrid, antes de la hora se hallada para el partido se calculan en veinticinco mil los espectadores que aguardaban las pitadas de Arriba, ordenando el comienzo de la suprema contienda del fútbol nacional.

Antes del partido hemos tenido la oportunidad de charlas con los equipistas y representantes de ambos bandos.

Los bilbaínos se mostraban muy confiados, pero sin perder de vista que precisamente los equipos modestos—al menos en el papel—suelen ser los que proporcionan las mayores sorpresas. Del tiempo, no cabe duda que se alegraban, más que por lo que a ellos pudiera favorecerles, por lo que indudablemente habría de perjudicar a los contrarios.

De todos los jugadores dicen estar en perfectas condiciones, sin un "tocado" ni siquiera levisimo, ya que Felipe (sustituye a Lafuente, ligeramente resentido del accidente motorista que recientemente sufrió en Algorta.

Los béticos no ocultan su disgusto ante el temporal de lluvia, que es incesante y cada minuto más recio. Los simpatizantes en muchos tienen muchas esperanzas, pese a todo, pero se conforman con dar una buena tarde al público, cosa que—dicen—estarían seguros de lograr, si el terreno no estuviera en condiciones tan lamentables (para dar idea del estado del campo, diremos que repetidas veces fué preciso distribuir grandes cantidades de arena y serrín, para que empaparan parte de las lagunas que se formaban).

También se duelen los de Sevilla de tener dos o tres jugadores lesionados de más o menos importancia, pero que pese a ello tendrán que alinearse, aunque desde luego sin que puedan rendir todo su valer.

## PRELIMINARES

Para atléticos (calcón blanco y camiseta blanqui-roja) y los andaluces (calcón blanco y camiseta verdi-blanca), hay muchísimos aplausos y los "hinchas" de bando y bando, tremolan insignias y alegorías de sus favoritos.

Entre estos emblemas abundan más los del Betis, cosa que nada tiene de rara, supuesto que de Sevilla se desplazaron centenares de aficionados, que vinieron, parte en otros medios, en un tren especial que cubrió más de noventa plazas.

También suenan palmas para el ribeteado catalán Arribas, al que prestan colaboración los árbitros, también catalanes. Cartarinas y Coll, en las líneas y sus compañeros del colegio madrileño Rodríguez y Espinosa en las porterías.

Salúdase los capitanes y árbitros en el centro del campo y como el público está en vena de hacerlo, de nuevo suenan aplausos.

Sortéase el campo, resultando favorecido el Betis y previos unos segundos para terminar de limpiar un poco el agua de las puertas, se procede a las alineaciones que son las siguientes:

Por el Betis: Jesús, Aranda y Jesúsín; Peral, Soladrero y Adolfo; Timimi; Adolfo II, Romero, Enrique y Sanz.

Por el Athletic: Blasco, Careaga

y Castellanos; Garizurieta, Murguerza y Roberto; Felipe, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

## COMIENZA LA LUCHA

Comienza el encuentro con unos ataques fogosísimos de los béticos, que llegan bien a la puerta contraria.

En la repetición de estos ataques, en los que se pone un entusiasmo mal medido, una falta de Blasco, portero atlético, da lugar a la primera reacción del Athletic, al sacar el correspondiente castigo.

De nuevo mandan los del Sur que se imponen netamente, ante el asombro del público ante su juego rápido, de largos desplazamientos y valentísimo.

Un córner contra los bilbaínos no tiene consecuencias, como tampoco un castigo por manos de Garizurieta.

## CAMBIA LA DECORACION

Ahora es el Athletic el que ataca peligrosamente, pero adoptamos que Gorostiza está sencillamente anulado por Peral, que lo aventaja en todo, incluso en velocidad.

La base del ataque atlético está en sus dos interiores, que, cada uno por su estilo, empujan, a los demás compañeros y dan ocasiones de respiro a sus líneas de retaguardia.

Como final de unos acosos insistentes, el Athletic logra su primer saque de esquina, que como el anterior del Betis, no produce alteraciones en el marcador.

El juego se hace después más alternado, pagando por trances de apuro ambos porteros, especialmente Blasco, en un remate muy bueno de Adolfo.

A poco de esto interviene el meta sevillano para restar un buen tiro de Bata y a seguido otro córner contra el Athletic que no produce frutos.

## EL PRIMER GOL

Los atléticos atacan con mucho ímpetu. Jesús sale con gran valor para anular una colada de Bata, surgiendo a los pocos instantes el primer tanto, al rematar Aguirrezabala desde lejos, pero de un tiro imponente, un pase de Iraragorria. La estirada de Jesús fué inútil. Veintisiete minutos.

Se aplaudió justamente el tanto y reaparecieron los escudos y colores de atléticos en las gradas.

Sigue a este tanto un momento de juego poco claro, menudeando las faltas.

Una enorme parada de Jesús y una ocasión que pierde lamentablemente Sanz, son lo más destacado en el tiempo que medió entre el primero y el

## SEGUNDO GOL

Después de tirado un córner contra el Betis, bien despejado, Roberto se hace con un balón, sorprende a varios contrarios y desde muy lejos empalma un tiro impresionante que entra lamiendo un poste. Jesús se lanzó valentísimo a la parada, pero su esfuerzo fué inútil y lució un dos cero favorable a los vascos.

A poco de este segundo tanto, Careaga, el defensa atlético, se retira, al parecer resentido de una lesión, se hacen unos cambios, que dejan la delantera vencedora con sólo cuatro hombres, pero pese a ello siguen mandando hasta el final de la tanda, claro está, que sin que pudieran evitar repetidas y peligrosas reacciones sevillistas.

## COMIENZA EL SEGUNDO TIEMPO

Al alinearse los equipos para la segunda mitad, forma de nuevo Careaga, pero falta Jesús, el portero del Betis, cuyo puesto ocupa Pedrosa.

Unos ataques alternativos, siendo el primero de peligro, uno llevado entre Chirri y Gorostiza, en que este último remata con su peculiar estilo, deteniendo bien Pedrosa.

Un brillante ataque de los andaluces no es tanto milagrosamente, pues el remate con que Adolfo puso a la jugada se fué del campo acariciando el larguero.

Un córner contra los sevillanos, con parada de Pedrosa, siguen acosando los "colchoneros" y surge al fin el

## TERCER GOL

Es consecuencia de un córner que es defectuosamente despejado, volviendo el balón sobre la puerta, donde se forma un gran barullo. Felipe, con gran oportunidad, logra cruzar el balón a Bata y éste sólo ha de meter el pie para que surja, imparable, el tercero y último para los suyos. Van diez minutos de juego al producirse este gol.

Aunque había motivos para ello, los del Betis no se desaniman, al contrario, juegan con gran entusiasmo, aunque se les comienza a notar cansancio.

## EL GOL DEL BETIS

Es a los tres minutos del anterior, en uno de sus ataques, los bilbaínos se ven forzados a ceder córner; sácalo bien Timimi y despeja flojo Blasco, aprovechando muy bien Sanz para empalmar un remate de los que no tienen vuelta de hoja.

El tanto se aplaude muchísimo, desde luego, bastante más que los bilbaínos.

Siguen dominando los andaluces, pero cada minuto se hace más patente su cansancio, que los obliga a desaprovechar una porción de buenas oportunidades.

Gorostiza es el único delantero que se empeña en llevar el juego a terreno contrario, pero se encuentra siempre con Peral, que no lo deja respirar, anulándolo por completo.

El cansancio de los béticos es el único culpable de que su delantera no hiciera tanto en un fallo de Castellanos, pues lo más difícil que podía hacerse, dado cómo estaba el juego, era precisamente el no hacer gol.

Los del Athletic se dedican ahora, y ya hasta el final, a una defensiva cerrada, apenas espalada por alguna casual reacción.

Su táctica favorita es lanzar balones fuera, y cuanto más lejos mejor. Esto, que deslucen por completo el juego, les hace ganar las protestas del público, y también que el árbitro los reprenda seriamente, incluso cominando con la expulsión.

Como anécdota del encuentro, una reacción de los vascos, malogrando Bata un tanto, sigue a esto otra ocasión clarísima, lamentablemente perdida por el bético Sanz, continúa con otra serie de balones fuera, interviniendo el público para protestar, y fin del encuentro.

## IMPRESIONES FINALES

El terreno encharcado por completo, la lluvia, cayendo incesantemente y la diferencia de moral en que ambos equipos hubieron de saltar al campo (uno en seguro vencedor, otro aspirando a triunfar casi como a un

imposible) no permiten determinar valores ni sentar conceptos definitivos.

Hemos de concretarnos a decir, que el Athletic no jugó bien, pero jugó para ganar, supo acomodarse a las circunstancias, hacer que los béticos se gastaran en su derroche de energías al comenzar el encuentro, para después en reacciones aisladas hacer su juego, lograr un par de tantos y dedicarse a vivir de sus rentas.

Con todo y con eso, es de justicia reconocer, que ni en las condiciones en que se jugó la final ni en otras a la medida, el Athletic no es ni mucho menos el gran triunfador de la temporada pasada.

Destacó, por sobre todo, sin duda por esperar el público que hiciera milagros, la casi nula labor de "Bala Roja", que una y otra vez se tropezó con el imperforable saco arenoso que para él fué Peral.

El Betis gustó muchísimo y con razón, de aquel modo de hacer de la antigua escuela sevillana, no queda nada, han cambiado tanto y de tal modo, que más parecía noroeste el juego sevillano que el que hicieron los bilbaínos.

Faltó veteranía a los vencidos, serenidad para aprovechar todos los momentos, como hicieron sus contrarios. El público no se recataba para decir, a nuestro entender con justicia, que al Betis únicamente se debió lo de interesante que tuvo el encuentro.

## DIVERSAS OPINIONES

Arribas, árbitro del encuentro, que por cierto actuó bien, salvo el interpretar un poco caprichosamente el reglamento en lo relacionado con sus amenazas a los vascos por echar balones fuera, dijo que a su juicio el triunfo de los atléticos era justo, merecido.

El presidente de la Federación Vizcaina se mostraba encantado del triunfo de los suyos, que decía habían conseguido fácilmente, añadiendo que pese a reconocer la valía del Betis, no lo consideraba rival inquietante para los débiles campeones.

El presidente del Athletic dijo que estaba encantado del partido y del resultado, de lo primero por haberse jugado noblemente, y de lo segundo por haber triunfado los suyos, a su entender justamente.

El presidente del Betis achacaba la derrota a la poca suerte de sus jugadores y a la poca suerte del tiempo, que los había perjudicado netamente. Estaba encantado de la moral de los suyos, que no pudo hacer flaquear el tres cero que llegaron a apuntarse los vencedores.

Aranda, capitán del Betis, abunda en las mismas opiniones que su presidente, agregando que la mala suerte suya había tenido el reverso en la gran fortuna que había acompañado a los bilbaínos. Se mostró encantado del público.

Sempere, entrenador de los derrotados, confirma las opiniones del presidente y del capitán de su equipo.

Opina el público. Esta opinión, como es natural, es condensación de un sin fin de ellas, creemos que la subscribirán el noventa por ciento de los veinticinco mil asistentes al partido: "Debió ganar el Betis, jugó tanto como sus contrarios, puso más entusiasmo y además, como eran los más débiles, eran también los más simpáticos, lo dicho, debieron ganar".

## LA ENTREGA DE LA COPA

Se hizo con las "formalidades" de costumbre, se hizo cargo de la misma Garizurieta, quien después de los hurras "reglamentarios", se la entregó al capitán "efectivo", Lafuente, que por lesión no se alineó y que se encontraba en el palco de los federativos.

## EN SEVILLA Y BILBAO

Desencantó, no por el resultado del encuentro, sino antes ya de comenzar por saberse el diluvio que caía y entender, con muy buen sentido, que ello favorecía a los noroesteños. Por otra parte, como se entendía que los vencedores tenían superioridad, el resultado de tres uno se estima como muy honorable para el Betis.

Por Bilbao, ni qué decir tiene que se desbordó el entusiasmo. Asaltos en masa a los establecimientos que tenían servicio informativo y finalmente los grupos de "alironistas" que se des-pacharon a su gusto.

Nosotros terminamos también por el consabido grito en honor de los vencedores.



Creaciones de perfumería selecta para caballero

**Gentleman**

agua de colonia • talco • loción  
masaje • extracto • fijador  
brillantina • champú • polvos  
rhum quina • jabones baño, fo-  
cador y afeitador • crema de jabón

No se devuelven los originales ni se sostiene correpondencia sobre los mismos



# INFORMACION TELEFONICA

## YA HAY FORMULA SOBRE ADMISION DE LOS FERROVIARIOS SELECCIONADOS

Se dará a conocer en el Consejo de hoy.--Han sido proclamados 1.018 candidatos. Faltan los de Granada, que lo harán hoy.--Los socialistas llevarán una nutridísima minoría.--Cesión a la Dirección de Primera Enseñanza de determinados bienes del que fué patrimonio Real.--Un ferrocarril eléctrico de Madrid a La Maliciosa, a través del Pardo

### LOS SELECCIONADOS FERROVIARIOS

MADRID.—Ayer a última hora de la tarde visitó Largo Caballero al presidente del Gobierno.

Manifestó a la salida que fué a darle cuenta de la ponencia sobre el asunto de los ferroviarios seleccionados con motivo de la huelga del 17. La fórmula está ya determinada, pero no podía facilitarla hasta que dé cuenta al Consejo de ministros, cosa que hará en el Consejo de hoy.

### NO SE APLAZAN LAS ELECCIONES

El señor Largo Caballero desmintió el rumor de aplazamiento de las elecciones.

Ese rumor es disparatado, pues de no haber elecciones el día 28 no habría Gobierno provisional. Pueden ustedes asegurar—continúa—que las elecciones no se aplazan.

### NUTRIDA MINORIA SOCIALISTA

Dijo después el ministro de Trabajo, que en un principio se había pensado en que no sería conveniente llevar una nutrida minoría socialista al Parlamento, pero, ahora, en vista de las circunstancias, se estimó que esa minoría fuera nutrida, por considerar que la República necesita por algún tiempo el apoyo de los socialistas.

### DICE ALCALA ZAMORA

Poco antes de las nueve de la noche, salió Alcalá Zamora. Dijo que iba a la Embajada de Italia, a una cena.

Por lo demás, agregó, no hay nada de particular. Confirmó el objeto de la visita de Largo Caballero.

También cambiaron impresiones sobre el remedio para aliviar la situación de los parados de

Andalucía, que dijo no era el más indicado, y había que modificar el sistema de auxilios.

### EN GOBERNACION

El ministro de Gobernación no recibió a los periodistas por no tener nada que comunicar.

Uno de sus secretarios confirmó la suspensión del mitin de Acción Nacional, por indicación de la Dirección general de Seguridad, debido a que éste coincidía con la hora de la salida del acto de la plaza de toros, y podrían producirse incidentes.

### RECTIFICACION DE LA NOTA SOBRE PROCLAMACION DE CANDIDATOS

MADRID.—En el ministerio de Gobernación facilitaron una lista rectificada de los candidatos proclamados ayer.

Alianza republicana, 34.  
Socialistas, 108.  
Radicales socialistas, 73.  
Derecha republicana, 125.  
Federales, 32.  
Agrarios, 37.  
Independientes, 48.  
Indefinidos, 61.  
Total, 1.018.

### DE LA INCAUTACION DE LOS BIENES DEL REAL PATRIMONIO

El ministro de Hacienda presidió la reunión celebrada por la Comisión central de incautación de los bienes que fueron del Patrimonio Real, en la que se acordó informar favorablemente la cesión a la Dirección general de Primera enseñanza del Palacio de Riofrío, y de las llamadas Casas de Oficios, de la Granja, pa-

ra colonias veraniegas y otros fines docentes.

También acordaron interesar del Gobierno una disposición que mantenga la unidad de administración del patrimonio, para que se conserve todo su valor artístico e histórico, evitando ulteriores desmembraciones.

Se examinó la posibilidad de establecer un ferrocarril eléctrico rápido de Madrid a La Maliciosa, a través del Pardo.

Acercas del coto de caza de Gredos, se acordó conservarlo íntegramente, reglamentando la caza y fijando un precio por ejemplar.

### LARGO CABALLERO CONFERENCIA CON BARCIA Y ARAQUISTAIN

MADRID.—El ministro de Trabajo celebró una extensa conferencia con los señores Barcia (don Augusto) y Araquistain, los cuales le dieron cuenta de su actuación como delegados de España en la Conferencia Internacional de Trabajo.

Luego el ministro dió cuenta de la solución de la huelga de alparqueros de Elche, que afectaba a veintidos mil obreros de dieciocho pueblos y mil quinientos hiladores de Callosa del Segura.

Habló finalmente el señor Largo Caballero de la proclamación de candidatos.

—Dijo que el partido socialista proclamó muchos menos de lo que permitía su fuerte organización, en atención a no entorpecer el desarrollo de la República, por no contraer para el futuro responsabilidades de Gobierno.

### LA ACTITUD DE LOS REFORMISTAS

Se lamentó después de la actitud de don Melquíades Alvarez, retirando los candidatos, pues entiendo Largo Caballero que no hay motivo para esta medida.

Terminó diciendo que lo sucedido demuestra el interés que existe por la lucha, y es necesaria ésta para que los partidos se vayan acostumbrando a la lucha en público, y no a hacer las elecciones como antes se hacían desde el Ministerio de Gobernación.

### LA CRISIS EN LA INDUSTRIA NAVAL

A continuación manifestó que ha recibido muchos telegramas de entidades obreras y autoridades exponiendo la grave situación que se crea a la industria naval al quedar terminadas las construcciones que había en grada.

En vista de esta situación, el ministro ofició al delegado del Gobierno en la Compañía de Petróleos, para que proceda sin demora a abrir las conclusiones para la adjudicación de las quillas que han de componer la flota.

### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA

MADRID.—El ministro de Ha-

cienda, al hablar ayer por la mañana con los periodistas, les dió cuenta detallada de la conversación sostenida con el gobernador del Banco de España, señor Caravia, que acaba de regresar de París, después de concertar la operación de crédito con el Banco de Francia.

Acercas de esta operación dió el señor Prieto una amplia referencia de la misma, en los términos ya conocidos por lo publicado en la Prensa.

Después manifestó que a petición unánime de la Junta Sindical, desde el primero de Julio, las horas de Bolsa serán de diez y media a doce de la mañana.

### EL PRESIDENTE DA CUENTA DE SU ESTANCIA EN JAEN

MADRID.—El jefe del Gobierno regresó de Jaén a las nueve de la mañana.

Poco después recibió a los periodistas, a los que dió cuenta de su viaje, que fué por todos los conceptos admirable. Ya habrán sabido ustedes, que, pese a todos los rumores, no ha pasado nada desagradable. El recibimiento fué afectuoso en todos sitios, tanto en Jaén como en los pueblos del tránsito.

Para el acto en que tomé parte se facilitó entradas a los obreros por medio de tarjetas.

Algunos compañeros de ustedes tenían la creencia de que sería un mitin con restricciones, pero ha sido a puerta abierta, y no hubo ni una sola protesta.

Ustedes saben que allí se lucha con los socialistas y a pesar de esto el alcalde, que es socialista, me acompañó en el acto.

De lo que yo dije en mi discurso tendrán ustedes referencia amplia.

Después hubo banquete en la Diputación, y allí dije que los adversarios de hoy serán colaboradores de la obra republicana.

Mis amigos de siempre tienen conmigo el deber que las elecciones de Jaén sean lo más limpias posible, sin que haya un atropello ni una falsedad. Y si saliera derrotado, no quiero que nadie se interese por remediarlo, pues prefiero ser un vencido a traer un acta que no sea limpia. Y nada más, señores.

—Sólo añadió que varios amigos de Zaragoza quieren que vaya como candidato con a conjunción.

Yo insisto agradecido que me retiren, y si se obstinan, figuraré como candidato sólo a título personal, como atención a los radicales y radicales socialistas, puesto que las fuerzas de la derecha presentan candidatura por la minoría con nombres de prestigio, cuyo ésto deseo, y aun cuando el triunfo sea perfectamente compatible, ya que estos elementos van en lucha por la minoría, deseo que de figurar mi nombre en la candidatura por la mayoría, sea a título personal, para que no exista indiferencia de lucha.

### NOTA DEL MINISTRO DE GOBERNACION

MADRID.—El ministro de la Gobernación ha facilitado de madrugada una nota acerca de los sucesos ocurridos en el mitin que intentaron celebrar en Oviedo los republicanos liberales demócratas.

Dice, que para facilitar la difusión de los discursos, se instalaron altavoces fuera del edificio, congregándose ante ellos mucho público.

Uno de los oradores, llevado de la pasión política, muy levantada en estos días en Asturias pronunció determinadas frases contra los socialistas. Y de un grupo de éstos le interrumpieron diciendo: pancistas.

Unos jóvenes reformistas subieron a la localidad alta y apa-

learon a los que interrumpieron, lesionándolos y arrojándolos fuera del local. Al salir a la calle los heridos aumentó el alboroto en el exterior del local y de uno y otro bando se arrancaron tablas que luego se utilizaron como armas defensivas.

Entre tanto, se pedía fuerza al Gobierno civil, enviándose ocho parejas.

Los heridos y contusos lo fueron en el choque de ambos bandos entre sí. Y el acto hubiera podido continuar si sus organizadores lo hubieran deseado.

Sobre estos hechos se acumularon las fantasías, como lo prueba el hecho de que los daños causados en el Teatro y que se estimaban grandiosos, no han sido de setecientas pesetas.

La nota de los republicanos dice que no hubo ni previsión ni garantía y si una represión tardía, desproporcionada e inútil. Pero nadie que pueda juzgar serenamente los hechos puede culpar de negligencia a las autoridades.

Fundar en ese incidente el acuerdo de retirarse de la lucha electoral y dejar sin representación oficial en las Cortes constituyentes a un sector de la opinión asturiana, podrá ser una habilidad política, pero tiene difícil justificación ante el país.

## SE VA A CONCERTAR OTRO EMPRESTITO CON LA BANCA FRANCESA

MADRID.—El gobernador del Banco de España habló anoche con los periodistas, y se refirió al empréstito de tres millones de esterlinas concertado con Francia, exponiendo los datos ya conocidos sobre el particular.

Dijo que el crédito tiene las características de ser indefinido y prorrogado tácitamente por trimestres.

En la actualidad continúan las negociaciones de otro crédito entre la Banca francesa y la española, de mayor cuantía, en el cual será cancelado el ahora hecho.

Esta negociación será lenta, porque es preciso formar un consorcio de la Banca española y otro de la francesa.

Terminó diciendo que los seis millones de libras que servirán de garantía al crédito concertado, serán depositados en la sucursal del Banco de Francia en Mont de Marsan.

Por noticias particulares sabemos que ayer por la tarde salieron por el Norte, en un tren de ocho unidades, varias cajas con los seis millones de libras esterlinas oro, para responder a los tres del referido crédito.



La joven

Señorita Amparito del Casar Hernández

Falleció en la paz del Señor el día 18 del viernes a las cuatro de la mañana

a los veinte años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolado padre, don Joaquín del Casar Alonso; hermanos, don Vicente (ausente), don Joaquín (secretario del Juzgado Municipal de Amieva), don Maximiliano (ausente), don Teodoro (ausente), don Amador (ausente), doña Aurea, don Angel, doña Juanita y doña Mariana; hermanos políticos, don Angel Tejo y doña Leontina García (ausente); sobrinos y demás parientes,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan la tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Dad a los niños Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Estarán fuertes, robustos, libres de INAPETENCIA y RAQUITISMO. Gran reconstituyente de efectos rápidos y seguros. De uso todo el año. No se vende a granel.



## LOS ACTOS DE PROPAGANDA ELECTORAL DEL DOMINGO

Lerroux, Azaña y Alcalá Zamora pronuncian discursos en Barcelona, Avila y Jaén, respectivamente. Por indicación de la Dirección de Seguridad, los de Acción Nacional suspenden un mitin en Madrid

### LA JORNADA PRELIMINAR DE LAS ELECCIONES

MADRID.—El ministro de Gobernación no recibió a los periodistas, por estar conferenciando con el ministro de la Guerra.

En su ausencia los recibió el subsecretario. Les dió cuenta de la jornada del domingo, que fué normal en todas partes.

—Luego, dijo, se les facilitará una nota con el número de candidatos proclamados. El total ha sido de 990.

Después se refirió al viaje del presidente a Jaén diciendo que fué por todos conceptos satisfactorio.

Finalmente habló del éxito de Lerroux en Barcelona, donde se le tributó un gran recibimiento, y ha merecido grandes elogios de los señores Ossorio y Florit.

### LA PROCLAMACION DE CANDIDATOS

MADRID.—En el Ministerio de Gobernación facilitaron la siguiente nota:

El resumen de datos recibidos acerca de la proclamación de candidatos a Cortes es el siguiente:

- Acción república, 30.
- Alianza republicana, 28.
- Al servicio de la República, 9.
- Conjunción republicano-socialista, 115.
- Republicanos, 27.
- Socialistas, 104.
- Republicanos radicales, 9.
- Radicales socialistas, 70.
- Derecha republicana, 120.
- Izquierda republicana, 35.
- Federales, 29.
- Nacionalistas, 49.
- Autónomos, 29.
- Reformistas, 10.
- Agrarios, 35.
- Gremiales, 1.
- Obreros, 14.
- Comunistas, 22.
- Católicos, 19.
- Jaimistas, 6.
- Monárquicos, 6.
- Acción nacional, 39.
- Independientes, 47.
- Indefinidos, 56.
- Total, 990.

Faltan datos de Málaga, que, por no existir número de vocales suficientes no se verificó el domingo la proclamación de candidatos, que será hoy.

### SUSPENSION DEL MITIN DE ACCION NACIONAL

MADRID.— Los organizadores del mitin de Acción Nacional, que iba a celebrarse a las siete y media en el teatro Alcázar, obedeciendo indicaciones de la Dirección general de Seguridad, suspendieron el acto.

En reunión que hoy celebrarán los directivos de dicho partido, decidirán si lo han de celebrar o no.

Lo que sí puede anticiparse es que la Acción Nacional de Madrid no renuncia a la lucha en las próximas elecciones.

### EL MINISTRO DE LA GUERRA TOMA PARTE EN UN MITIN DE AVILA

AVILA.— Celebróse el domingo el anunciado mitin de propaganda republicana en el que tomaron parte varios oradores.

Hizo el resumen de los discursos que se habían pronunciado en el acto el ministro de la Guerra, diciendo que la Dictadura padecida años atrás había convertido a España en Marruecos, siendo los delegados gubernativos los moros notables a sueldo y constituyendo el Somatén el Cuerpo de Policía indígena, mientras el Gobierno se

dedicaba a la cría de conejos.

Terminó pidiendo a todos la mayor seriedad en los actuales momentos y la más leal adhesión al nuevo régimen.

Después del mitin fué obsequiado el ministro de la Guerra con un almuerzo.

### ALCALA ZAMORA PRONUNCIA UN DISCURSO EN JAEN

JAEN.— Llegó a esta capital el presidente del Gobierno a quien se le hizo objeto de un cariñoso recibimiento.

Acudieron a esperarle las autoridades y comisiones de diversos pueblos de la provincia.

Después dió un mitin en la Plaza de Toros, siendo acogida su presencia con una gran ovación.

Afirma que tenía un espíritu francamente gubernamental, pero que ante las injusticias del pasado régimen se había vuelto revolucionario.

Hizo referencia después a los puntos fundamentales que abarcan la reforma que se va a realizar en la Constitución política de España.

Se mostró partidario de una mejor distribución de la riqueza y enemigo de toda clase de privilegios.

Refiriéndose a la Conjunción Republicana - Socialista dijo que por ahora es necesario mantenerla, afirmando que la Derecha Liberal Republicana es precisa para mantener la República.

Las cuestiones a su juicio más importantes a discutir en las próximas Cortes son el problema religioso y el de la propiedad de las tierras.

Entiende que la Iglesia hay que privarla de intervenir en los asuntos del Estado de igual modo que se deben de prohibir toda clase de ataques a los sentimientos religiosos de los ciudadanos.

Con respecto al problema de la tierra dijo que su solución estaba en llegar a la resaparación de los latifundios, obligando a que se cultiven todos los predios rústicos, y llegando a la creación de una verdadera legión de verdaderos propietarios entre los actuales arrendatarios y colonos.

El señor Alcalá Zamora fué muy aplaudido.

Después se le obsequió con un banquete.

### NO PRESENTARA SU CANDIDATURA EL CAPITAN GENERAL DE CATALUNA

BARCELONA.— El Capitán general de esta región señor López Ochoa, atendiendo a indicaciones del Gobierno ha retirado su candidatura para las próximas elecciones Constituyentes.

### EL PROGRAMA DEL COMANDANTE FRANCO

SEVILLA.— El comandante Franco que presenta su candidatura por esta provincia, en unión de Rada, Rexach, Balbontín y Pascual Carrió dijo que publicaría un manifiesto en el que expondrá lo que considera preciso para Andalucía en los presentes momentos.

En el programa del partido republicano revolucionario figura la independencia de Andalucía como provincia autónoma, libre y federal.

Dice que hay que abolir los latifundios y conceder la posesión de la tierra a los obreros; abolir los salarios; el libre cambio de los artículos útiles y hacer una política desgravadora de los Presupuestos.

También es partidario de la libertad absoluta de conciencia y de cultos y de la separación de la Iglesia y del Estado; de la libertad absoluta de enseñanza y de la Justicia civil arbitral.

## Anuncios oficiales

### SOCIEDAD LECHERA

#### MONTAÑESA A. E.

Habiéndose acordado en la Junta General extraordinaria de esta Sociedad celebrada en 9 de diciembre de 1930 dejar anuladas y sin valor ni efecto alguno las cédulas beneficiarias creadas por acuerdo de la Junta General de 18 de diciembre de 1927, y no habiendo sido devueltas las cédulas beneficiarias números 005; 134 al 1380; 1401 al 1430; 1846 al 1870; 2001 al 2013; 2099 al 2104; 2123 al 2124; 2157 al 2159; 2243 al 2245; 2290 al 2306; 2311 al 2320; 2333 al 2334, se ruega a sus actuales poseedores para que dentro de la brevedad posible las entreguen a esta Sociedad, Plaza de Cataluña, 20, primero, Barcelona, para proceder a su inutilización.

Barcelona, a 19 de junio de 1931. Por acuerdo del Consejo de Administración. El consejero secretario, Jaime de Semir.

### SOCIEDAD LECHERA

#### MONTAÑESA A. E.

Habiéndose acordado la sustitución de las acciones primitivas de esta Sociedad por otras nuevamente impresas, se ruega a los actuales poseedores de acciones títulos números: 331 y 332; 353 al 356; 361; 625 al 627; 637 al 644; 703; 756 al 775; 920 al 923; 954 al 957; 1066 al 1069; 2596; 1776 al 1780; 1786 al 1800; 1961 al 1975; 2046 al 2050; 2651 al 2655; 2664 al 2676; 2717 al 2728; 2975 al 2984; 2990 al 2994 que las presenten dentro de la brevedad posible en la Secretaría de esta Sociedad, Plaza Cataluña, 20, primero, Barcelona, para cumplimentar dicho acuerdo.

Barcelona, 19 de junio de 1931. Por acuerdo del Consejo de Administración, el consejero secretario, Jaime de Semir.

## ANUNCIO

### A LOS TRATANTES DE GANADO Y FABRICANTES DE EMBUTIDOS

La Sociedad cooperativa "La Equitativa" de la Fábrica de Mieres, saca a concurso el suministro de carnes frescas vacunas y embutidos para el segundo semestre del corriente año.

Los que deseen tomar parte en estos concursos, pueden pasar por las oficinas de la expresada Sociedad, donde se halla de manifiesto el pliego de condiciones, hasta las cinco de la tarde del día 26 del corriente.

Mieres, 19 de junio de 1931. EL PRESIDENTE.

### Teatro del Principado

HOY, MARTES, PRECIOS POPULARES Butaca de patio, tarde y noche, UNA PESETA NOTICIARIO FOX 58 A Sonoro, una parte, estreno Estreno de la preciosa comedia Fox sonora y hablada

### CITA TRAGICA

Película de acción, magistralmente interpretada por GEORGE O'BRIEN y LOUISE HUNTINGTON

No se devuelven los originales

## DEL TRAGICO SUCESO DE SANTO OLAYA

### HUBO CUATRO MUERTOS.-DOS LYNCHADOS

TOLEDO.—Se conocen detalles del suceso de Santo Olaya.

Resultaron cuatro personas muertas y muchas heridas.

El alcalde de Toledo fué invitado para asistir a una acto republicano en dicho pueblo, saliendo a las nueve de la noche en automóvil, acompañado del alcalde de Santo Olaya y algunos señores más.

A un kilómetro del pueblo esperaba el vecindario con las autoridades, y todos juntos siguieron para el pueblo.

En aquel momento apareció un camión cargado de bocoyes de vino.

Sin duda, por el ruido de las aclamaciones y vivas del vecindario, éste no oyó los bocinazos del coche, que avanzó sobre el grupo, atropellando a un vecino. El conductor, se azaró, y en vez de frenar, equivocadamente puso el pie en el acelerador, precipi-

tándose sobre el grupo, atropellando a otros.

La confusión fué enorme, cayendo todos al suelo y quedando el coche empotrado en la masa humana.

La multitud, después de la primera confusión, creyó que el choque fué promovido por sus enemigos los socialistas.

El grupo se lanzó sobre el conductor y propietario del coche, llamado Inocencio Feced, al que arrastró a un ribazo, y allí lo apuñaló horriblemente.

El grupo, presa de gran ira, se apoderó de otro sujeto llamado Feliciano Rodríguez Alonso, confundiendo con otro de los tres ocupantes del camión, lynchándole horrorosamente.

Los más sensatos impidieron que los demás siguieran en su actitud, y se dirigieron al pueblo para apedrear las casas de los que ellos creían que eran culpables de los sucesos.

### Calzoncillos y camisetas

PRECIOS MAS BARATOS QUE NADIE, EN

ENORME SURTIDO, CALIDADES DE GENERO SUPERIOR, "EL ESCUDO". Uría, 56

## LO QUE DICE OSSORIO Y GALLARDO DE LA LABOR DE LAS CONSTITUYENTES

MADRID.—Ossorio y Gallardo hablando de la labor a desarrollar en las Constituyentes, dijo que éstas tenían que marcar el rumbo hacia la izquierda sobre todo en materia social.

El derecho de los obreros necesita recibir un gran impulso, en consideración al trabajo. Hay que facilitar el acceso de los obreros al Gobierno; concederles los beneficios en la producción; mejorar la condición de la mujer casada; libertad de conciencia y generalización de la enseñanza.

Lo que adelanten las Cortes en este respecto, dijo, servirá para evitar la explosión callejera. Nadie debe asustarse de las teorías más o menos extremistas. España tiene derecho a que todo se tramite por vías del derecho y no por imposición de las turbas ni de minorías sanguinarias, ni dictaduras de nadie.

España pasará malos ratos pe-

ro permanecerá triunfante y gloriosa si sus hijos no pierden la fe en ella.

### UNO QUE NO QUIERE SER CANDIDATO

MADRID.—El catedrático don Teófilo Hernando, manifestó que no había autorizado a nadie para incluirle en la candidatura llamada del Pueblo, ni en ninguna otra, pues apoyará decididamente a la de la conjunción.

## SUBLEVACION A BORDO DE UN BARCO

CASABLANCA.—El vapor "Monte Konnell", que viene en ruta a este puerto, envió un radiograma anunciando que a bordo había habido una sublevación y que llevaba a dos muertos y varios heridos, anunciando llegaría a media noche.

Las autoridades dispusieron las medidas convenientes para la llegada de dicho vapor, pero éste no entró en el puerto.



La señora

## Doña Carmen Miranda Díaz

Falleció en Mieres, a las nueve y media de la mañana, de ayer lunes, a los 81 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la

Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Manuel Quirós Fernández; hijos, don Germán, don Salvador (ausente), doña Josefina, doña Angelita, doña Elena, don Vicente, don Hermenegildo y doña Oliva; hijos políticos, doña Adela García, doña Jesusa Fernández, don José Hevia, don Nicasio Gutiérrez, don Manuel Galán, doña Vicenta Lobo, doña Soledad Llana y don José Ortiz Mori; hermano, don Eduardo; nietos, sobrinos y demás parientes

Suplican a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar a las 6 de la tarde, de hoy martes, desde la casa mortuoria en La Villa, al cementerio católico, y al funeral que por su eterno descanso se celebrará el próximo martes 30 de los corrientes, a las diez y media de la mañana, por cuyos favores les quedarán eternamente reconocidos.

Funeraria "La Pasera".



# NOTICIAS DE BARCELONA

## EN BARCELONA

**BARCELONA.**— El señor Lerroux, acompañado de su esposa e hija, llegó en el expreso de Madrid. Con él llegaron el señor Rocha y el gobernador, don Carlos Esplá.

A la estación acudieron a esperarle las autoridades civiles y militares, personalidades de los partidos conjuncionistas y representaciones nutridas de estos grupos que, juntamente con numerosos afiliados que llenaban los andenes, tributaron al jefe de los radicales una gran ovación.

A las doce de la mañana, en la plaza de toros, y con un imponente lleno, se celebró el anunciado acto.

El señor Lerroux es acogido, al levantarse a hablar, con unas formidables ovaciones.

Dice que ha llegado el momento de proclamar definitivamente el régimen republicano en unas Cortes Constituyentes, en que la voluntad del pueblo trace la nueva estructuración del país dentro de la nueva fase de la vida española.

Preconiza la unión de Cataluña con el resto de España y dice que él defenderá en las Cortes el Estatuto aprobado en 1919.

Combate duramente el abstencionismo, y dice que para la legalidad, todos los respetos y todas las transigencias, pero para la infracción de la Ley, ningún respeto ni ninguna transigencia.

Aborda el problema religioso, diciendo que él piensa respetar las Comunidades religiosas. Hay que evitar—agrega—la provocación y los conflictos. El sigue siendo siempre el mismo.

Una vez conquistada la República, hay que fortalecerla, impidiendo que nada pueda perturbarla y comprometer su estabilización, evitando también que el programa de Gobierno se estanque en vez de seguir siempre adelante en el progreso, haciendo siempre obra eficaz y útil.

Terminó el discurso dando vivas a España y Cataluña, que fueron entusiásticamente contestados.

## BANQUETE A LERROUX

**BARCELONA.**— Lerroux fué obsequiado, al mediodía de ayer, con un banquete, al que asistieron elementos del partido radical, derecha republicana, radical-socialista y socialista.

El ministro de Estado agradeció el homenaje y dijo que el partido republicano radical constituía el centro izquierda, pues te-

nía a su derecha a la derecha liberal republicana y a la izquierda a los radicales-socialistas.

Recomendó a todos no cierren sus puertas a los que quieran colaborar con la República.

Hizo un llamamiento a las Juventudes para que cooperen a la consolidación de la República y dijo que los partidos radical-socialista y radical serán los más firmes sostenes del nuevo régimen.

Terminado el banquete, Lerroux marchó a la Generalidad, conferenciando con Maciá.

## DE LA ESTANCIA DE LERROUX EN BARCELONA

**BARCELONA.**— Interrogado ayer Lerroux por los periodistas, les manifestó que estaba muy satisfecho del recibimiento que se le había tributado y de la acogida que se le dispensó cuando dirigió la palabra desde uno de los balcones del hotel en que se hospedaba.

Dijo luego que marchaba a Huesca, proponiéndose estar de regreso en Madrid para asistir al Consejo de ministros del miércoles.

Se mostró muy optimista respecto al resultado de la lucha electoral que se avecina, añadiendo que le había producido gran satisfacción el que el partido ra-

dical le hubiera incluido en su candidatura.

Refiriéndose a la Generalidad, dijo que este organismo contaba con la aprobación del Gobierno provisional de la República, y que aquella tenía un verdadero plan de paz y de armonía.

Elogió el mensaje de Maciá y dijo que si no estuviera ya éste incluido en una candidatura, tendría mucho gusto en incluirle él en la suya.

El señor Lerroux estuvo luego en el Ayuntamiento, donde recibió varias visitas, siendo obsequiado con un "lunch".

El ministro de Estado brindó por la libertad de Cataluña y de las demás regiones de España, diciendo que era necesario llegar cuanto antes a la mayor compensación entre éstas y aquella.

Fué muy aplaudido.

Desde el Ayuntamiento, el señor Lerroux marchó a la Generalidad, donde fué cumplimentado por diferentes comisiones.

## Teatro Jovellanos

A las 7 y cuarto y 10 y media  
GRAN REESTRENO

de la extraordinaria superproducción sonora Fox CANTANDA Y BAILADA

UN PLATO A LA AMERICANA

Por la incomparable pareja Janer Gaynor y Charles Farrell

## TEATRO CAMPOAMOR

GRAN COMPAÑIA LIRICA ESPAÑOLA

en la que figuran los eminentes cantantes

CLARITA PANACH y ADOLFO SIRVENT

A las 6 y media (Gran Moda). 4.ª y última de abono. A las 10 y media (especial). Despedida de la compañía. Estreno de la zarzuela de costumbres valencianas, en prosa y verso, original de J. Sánchez Prieto, "el pastor poeta", música del maestro Leopoldo Magenti, El ruiseñor de la huerta. Exito inmenso de CLARITA PANACH. Mañana, gran estreno sonoro Fox: Marea alta

## SOLUCION BENEDICTO

Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL  
Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis,  
Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis

No irrita el intestino como la creosota  
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

# AL CERRAR LA EDICION

## COMO ESTARA CONSTITUIDO EL PROXIMO PARLAMENTO, SEGUN PERSONA QUE ESTA AL TANTO DE LA SITUACION

### SE EXPULSA A UN DIPUTADO COMUNISTA FRANCÉS

**MADRID.**—Al recibir esta madrugada a los periodistas el ministro de la Gobernación les dijo que había ordenado al gobernador civil de Barcelona que pusiera en la frontera al diputado comunista Marty, por dedicarse a la organización de actos subversivos en la Ciudad Condal.

Es mucho nuestro país, dijo el señor Maura, para que pueda servir de conejo de Indias a ese comunista francés.

Con referencia a la suspensión del mitin anunciado por la Acción Nacional, dijo que no lo había sido por orden de la Dirección General de Seguridad, sino que, teniendo en cuenta que algunos elementos trataban de impedir su celebración, y dadas las circunstancias actuales, la celebración de una corrida de toros y la proximidad de establecimientos, creyó conveniente consultar con el señor Herrera la conveniencia de suspender el acto, sin perjuicio de que si los organizadores estaban dispuestos a celebrarlo las autoridades pusieran de su parte todo lo necesario para garantizar el acto.

El señor Herrera, conforme con las indicaciones del ministro, convino en la suspensión del mitin.

Se le preguntó luego si la lista de candidatos provinciales era la que fué facilitada anteriormente en el Ministerio, contestando el señor Maura que sí y que el total de proclamados en España era de mil quinientos.

### COMO ESTARA CONSTITUIDO EL PARLAMENTO

**MADRID.**—Persona conocedora de la situación, dice que el próximo Parlamento estará constituido de la siguiente forma:

De los cuatrocientos setenta diputados, tendrán: 115 los socialistas, 95 o 100 la derecha liberal republicana, 80 los radicales, 60 los radicales socialistas, 35 Acción republicana y Alianza republicana, 35 los nacionalistas, 20 la izquierda republicana, 25 o 30 Acción nacional, 8 la agrupación al servicio de la República, 7 independientes católicos, 5 independientes, 4 jaimistas, 3 autónomos y 2 agrarios.

Como se ve, no se da un pue-

to a los monárquicos ni a los comunistas.

### DETENCION DE UN SACERDOTE EN LA FRONTERA

**SAN SEBASTIAN.**—En la frontera fué detenido un capellán de duque de Fernán-Núñez, cuando intentaba pasar a Francia con 200 mil pesetas en valores de títulos de la Deuda.

### LOS REFORMISTAS DE SEVILLA TAMBIEN SE RETIRAN

**SEVILLA.**—El partido republicano liberal-demócrata, que acudió don Melquiades Alvarez, entregó una nota a la Prensa, en la que hace constar que se abstienen por completo de intervenir en la lucha electoral del 28, ya que contemplando el panorama provincial y la forma que la lucha se está planteando, creen que como en Oviedo, por cuyo hecho formulan la más enérgica protesta, la tendencia de la lucha es para que prevalezca los temperamentos violentos, dada la completa ausencia de garantías para los derechos ciudadanos. Hace constar que se preparan para el momento oportuno, cuando pasado este momento exista orden, justicia y autoridad.

### A LAURA PINILLOS LA ROBAN MEDIO MILLON DE ALHAJAS

**MADRID.**—La conocida artista Laura Pinillos, presentó una denuncia diciendo que de su hotel de la Cuindalera, le habían robado alhajas por valor de medio millón de pesetas.

### LA ABSTENCION ELECTORAL VALENCIANA.

—El Comité de la Acción Nacional de Oviedo dirigió a la Derecha Regional Valenciana un telegrama diciéndoles que ante los atropellos cometidos con algunos partidos políticos y la sensación de que el Gobierno pretende llevar a las Cortes no a la representación del pueblo, sino a la que les conviene, habían decidido abstenerse de la lucha, al igual que hizo el partido republicano liberal-demócrata.

También indica la conveniencia de celebrar una reunión inmediata en Madrid, por si fuera conveniente dar a esta medida carácter general para todos los partidos no afechos al Gobierno.



EL SEÑOR

## Don Isidro Maraña López

DE LA ADORACION NOCTURNA

Falleció en Oviedo el día 22 de junio de 1931

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Alvarina Suárez y Suárez; hijo, don Isidro; hija política, doña Angeles Carrera Crespo; hermano, don Ceferino (ausente); hermanos políticos, nieto, primos, sobrinos y demás familia

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver; que tendrá lugar hoy martes, a las seis y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Postigo Bajo, núm. 8, al cementerio del Salvador, por cuyo acto de caridad les quedarán eternamente agradecidos.

El duelo se depide en el sitio de costumbre.



D. O. M.

La señorita

## Eduarda Alvarez Avello

Presidenta del Apostolado de la Oración y Delegada de las Marías de los Sagrarios

Descansó en el Señor en su casa de Sama de Langreo, en la madrugada de hoy martes, 23 de junio de 1931

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsoladas hermanas, doña Josefa (viuda de Barros) y doña Mónica Alvarez Avello; hermano político, don Bernardino F. López; sobrinos, don Joaquín, don Ignacio y don Alejandro Barros Alvarez; Bernardino, José Luis e Iltina F. López Alvarez; primos y demás familia

Suplican a usted le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y se dignen asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de Sama de Langreo, mañana miércoles, día 24, a las diez y media de la mañana, y acto seguido a la conducción desde la casa mortuoria, Camposagrado, 13, al Cementerio de dicha villa, por cuyos actos de caridad les quedarán eternamente agradecidos.



# LOTERIA NACIONAL

451 607 439 034 934 287 463 110 093  
 910 549 791 539 373 210 679 919 141  
 468 844 089 747 196 100 697 448 748  
 235

## PREMIOS MAYORES

### PRIMERO

Número 35.490. Premiado con 150.000 pesetas. En Sevilla, Balmaseda y Barcelona.

### SEGUNDO

Número 1.265. Premiado con 80.000 pesetas. En Madrid y Granada.

### TERCERO

Número 32.096. Premiado con 65.000 pesetas. En Badajoz, Santiago y Utrera.

### CUARTO

Número 18.093. Premiado con 25.000 pesetas. En Barcelona, Orense y Vigo.

## PREMIADOS CON 3.000 PESETAS

Números: 11.403, en Elche y Valencia; 19.889, en Madrid y Zaragoza; 39.101, en Barcelona; 13.653, en Madrid, Santander y Valencia; 31.620, en Madrid, Córdoba y Pontevedra; 723, en GRADO, Murcia y Llobregat; 973, en Mallorca, Madrid y Bilbao; 28.747, en Barcelona, Madrid y Sanlúcar la Mayor; 20.580, en Roda Barcelona y Martos; 23.045, en Barruelos, Barcelona y Madrid; 10.242, en Madrid, AVILES y Málaga; 29.049, en Barcelona, Madrid y Santander; 30.063, en Madrid y Alicante; 12.999, en Madrid y Barcelona; 40.920, en Madrid; 38.810, en Madrid; 21.987, en Madrid, Alicante y Valencia; 29.218, en Albacete, San Sebastián y Martos.

## Premiados con 500 ptas.

DECENA	337 003 358 776 236 966 549 801 110
49 33 63 75 99.	981 093 478 085 133 261 669 031 025
CENTENA	429 001 575 063 093 752 461 303
753 430 916 446 173 662 745 480 891	TRECE MIL
680 373 276 403 195 793 533 648 973	458 711 739 815 136 451 525 774 687
746 747 513 528 971 696 593 588 794	758 153 206 908 373 134 577 538 223
434 937 997 979 383 795 684 880 425	188 077 003 214 502 834
447 155 850 702 144 113	CATORCE MIL
MIL	170 456 791 406 469 118 396 544 972
486 893 457 454 194 347 688 426 463	234 400 819 300 610 610 001 105 644
615 835 406 578 537 579 063 790 408	813 552 981 094 440 694 922 814 271
416 212 602 847 089 791 597 369 834	961 621 208 136 949 728 119 866 669
043 083 084 196 331 464 340	162 626 740 426
DOS MIL	QUINCE MIL
107 931 823 135 676 106 897 986 366	921 546 781 709 023 990 317 531 412
142 039 577 512 573 622 300 807 557	041 703 677 016 783 891 225 151 667
929 259 937 753 330 425 151 166 202	874 233 231 558 563 112 264 495 808
016 639 253 357 020 246 331 750 8011	603 539 007 727 934 127 847 570 146
778 822 711	541 653 555 507 131 041
TRES MIL	DIECISEIS MIL
702 700 184 479 498 935 915 450 293	319 219 392 808 212 980 962 815 307
036 445 827 927 540 331 239 368 427	691 204 646 292 243 718 779 857 984
548 417 222 821 086 436 350 028 125	741 804 400 327 637 964 759 100 350
945 960 845 181 017 619 336 366 791	396 977 951 150 089 431 726 071 696
CUATRO MIL	692 158 558 672 222 379 226 684 960
808 666 839 624 939 839 911 586 423	653 887 248 657 436
819 316 309 863 063 546 234 639 885	DIECISIETE MIL
119 121 635 120 742 944 849 554 787	629 635 853 642 756 677 790 904 852
519 374 694 467 523 332 528 910	146 192 142 316 821 995 823 828 836
CINCO MIL	785 534 793 383 302 769 158 780 957
805 465 276 133 535 447 637 963 745	230 440 834 791 535
752 324 238 333 368 822 335 142 607	DIECIOCHO MIL
647 142 607 394 384 139 390 423 239	559 456 644 069 926 603 560 395 661
906 491 845 843 201 396 004 220 672	213 218 116 628 636 175 488 598 925
652 801 972 910 445 777 536 063 509	060 949 865 103 336 722 788 264 554
244 872 502	199 936 203 621 345 379 780 360 210
SEIS MIL	925 578 424 941 885 281
2689 205 551 576 977 667 636 087	DIECINUEVE MIL
764 185 883 100 771 954 768 057 321	376 333 695 390 554 078 922 221 887
305 298 613 311 608 705 199 355 441	051 779 187 893 936 306 473 639 098
993 200 073 254 963 371 109	142 555 202 218 938 037 308 475 044
SIETE MIL	667 204 848 009 603 117 431 764 996
545 433 241 243 359 159 314 955 618	043 391
335 802 883 179 801 311 227 357 538	VEINTE MIL
570 929 302 674 864 338 100 771 945	839 333 651 994 082 732 556 549 823
769 768 057 221 305 298 5114 614 311	538 577 821 656 742 350 587 359 579
608 705 199 355 441 993 292 202 063	875 711 930 127 232 356 300 795 789
254 963 771 109	503 935 784 808 848 997 047 379 700
OCHO MIL	344
221 880 575 180 051 059 133 029 775	VEINTIUN MIL
530 052 445 650 214 526 175 846 500	752 993 491 043 279 602 259 401 253
452 696 638 878 570 661 768 763	157 153 886 576 427 315 314 869 637
764 864 074 698 790 869 859 260 027	982 959 930 272 760 199 190 437 001
037 605 940 999 525 138 636 963 036	006 571 488 479 101 333 289 471 420
260	573 328 151.
NUEVE MIL	VEINTIDOS MIL
764 325 564 715 357 563 204 324 736	393 151 572 349 561 609 273 082 497
772 807 384 082 984 436 522 794 026	361 224 575 595 037 202 033 893 415
641 107 530 845 856 541	437 637 977 467 476 847 957 216 338
DIEZ MIL	378 253 827 102 292 363 002 063 907
759 993 563 594 723 343 944 452 962	125 355
914 540 594 653 689 168 158 165 083	VEINTITRES MIL
815 851 375 536 761 943 426 949 849	930 831 787 759 150 023 872 345 805
820 832 630 780 307 422 218 433 482	902 3444 054 191 790 814 815 647 651
ONCE MIL	437 714 338 273 891 578 347 745 907
217 333 215 123 052 051 829 580 856	537 196 956 955 137 254 760 559 047
840 640 040 398 459 041 542 873 866	036 579
239 222 218 970 634 302 513 640 625	VEINTICUATRO MIL
024 260 760 615 816 642 339 697 151	056 773 779 312 939 499 896 597 512
573 589 576 996 188	612 345 3336 510 161 978 105 007 176
DOCE MIL	331 396 917 516 400 603 900 932 224
152 253 955 102 343 977 073 343 033	377 412 531 521 230 983 949 552 647

VEINTICINCO MIL	862 953 251 153 339 331 649 087 406
161 380 350 269 572 616 359 317 539	441 478 242 252 117 124 137 175 916
101 393 018 061 951 147 308 935 731	976 251 657 012 049 504 881 497
VEINTISEIS MIL	921 473 475 168 525 893 467 162 256
057 544 680 083 651 522 777 131 386	754 859 531 822 616 875 774 213 064
275 325 887 232 487 853 311	VEINTISIETE MIL
296 968 345 486 419 213 930 062 557	243 827 202 584 984 361 109 457 552
499 775 933 337 521 136 222 129 544	121 689 198 820 877 318 833 184 632
227 531 417 528	VEINTIOCHO MIL
835 562 952 209 844 468 916 261 546	343 066 093 786 492 493 200 053 443
861 309 310 357 025 854 788 956 477	807 234 369 981 401 284 144 169
VEINTINUEVE MIL	005 488 057 961 537 733 779 145 951
969 345 242 252 561 525 835 175 442	965 978 165 025 110 821 043 712 936
154 987 572 026 426 861 851 975 081	001 582 426 027
TREINTA MIL	207 837 100 356 911 772 825 108 120
105 690 783 992 828 875 709 254 602	822 680 248 797 333 220 727 895 999
853 702 361 281 430 138 530 577 507	569 549 259 395
TREINTA Y UN MIL	846 292 710 345 308 123 193 784 002
677 657 114 217 626 218 904 097 026	732 312 572 025 555 635 268 464 841
721 800 267 036 689 191 101 528 644	007 408 956 760 376 354 815 160 120
924 314 442 959 925 682 189 140	TREINTA Y DOS MIL
087 697 675 166 680 324 762 590 565	019 672 320 488 015 802 086 659 209

276 672 220 283 122 523 612 882 059	TREINTA Y TRES MIL
277 160 188 881 197 334	644 062 125 071 686 412 591 325 057
937 707 559 127 185 768 382 250 632	103 734 427 508 862 452 859 762 625
903 995 494 157 657 024 900 759 268	555 338 974 969 249 473 829 394 836
428 960 221 346 427 208 064 011 933	309 955 588
TREINTA Y CUATRO MIL	079 068 705 947 645 697 504 980 921
738 198 656 158 716 958 716 193 750	278 087 868 899 531 661 441 723 589
124 967 828 577 383 848 773 334 831	083 670 564 413 815 953 608 626 737
408 756 411 489 715	TREINTA Y CINCO MIL
712 933 495 291 634 882 903 206 847	203 891 700 199 788 193 257 765 092
338 965 528 172 491 992 031 761 208	421 108 021 823 130 621 785 958 190
875 848 637 561 746 228 500 860	TREINTA Y SEIS MIL
055 793 009 162 453 305 465 632 044	965 213 562 550 802 180 151 623 109
365 999 138 983 049 296 113 067 834	959 535 127 112 923 240 017 345 857
54 930 003 589 839 817 918 454 026	TREINTA Y SIETE MIL
915 745 008 571 846 798 260 288 213	354 656 036 233 702 610 792 168 691
082 027 818 672 753 440 963 152 524	327 839 059 103 977 584 700 054 638
819 013 110 402 015 362 109 083 874	264 513
TREINTA Y OCHO MIL	388 655 338 594 892 669 888 587 726

TREINTA Y NUEVE MIL

468 751 124 796 373 692 850 679 444  
 251 881 077 907 987 793 268 958 084  
 954 150 167 329 586 484 813 233 720  
 717 936 882 362 510 294 898 640 0  
 943 480 202 046 643 367 462 799

CUARENTA MIL

253 936 069 699 639 145 228 694 19  
 544 844 073 547 331 927 160 606 708  
 283 220 029 048 686 814 532 783 872  
 833 220 827 882 274 768 726 237 215  
 386 187 709 994 848 077 092 829 493  
 978 961 465 749 859 135 313

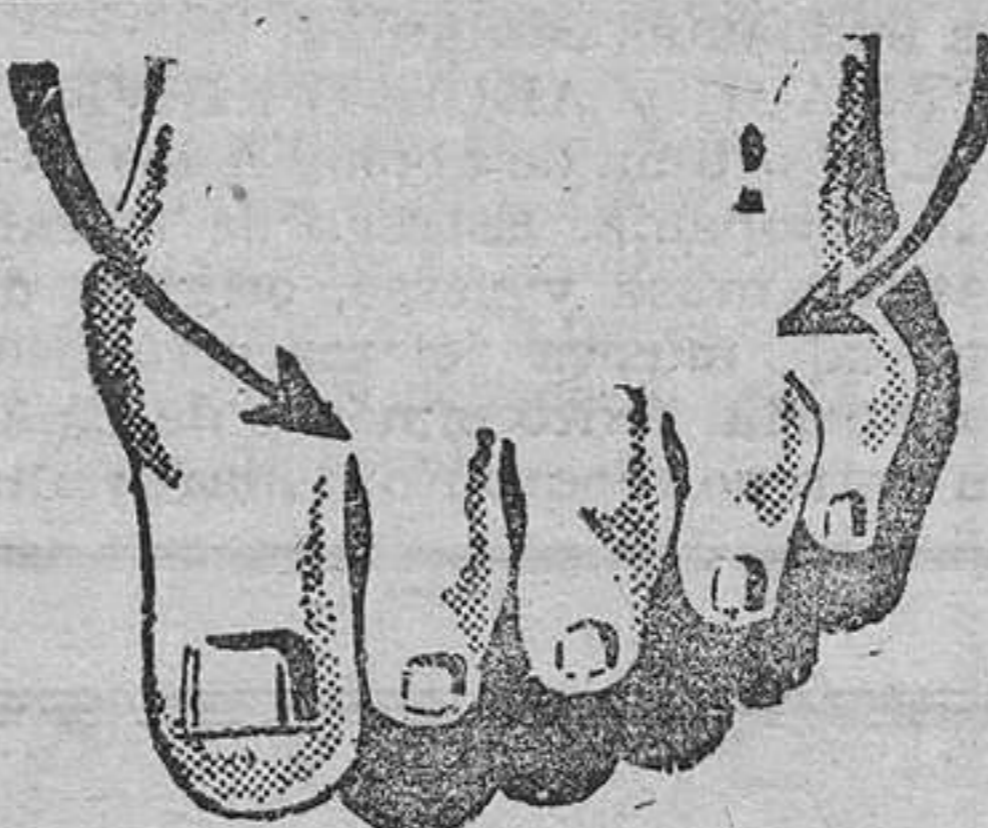
**PLANCHAS ELÉCTRICAS**

**AEG**

2 1/2% extra contra este recorte. Válido hasta 31 Julio 1934.

- LARGA DURACIÓN;  
 - EXCELENTE CALIDAD.  
 - ALTO RENDIMIENTO.

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



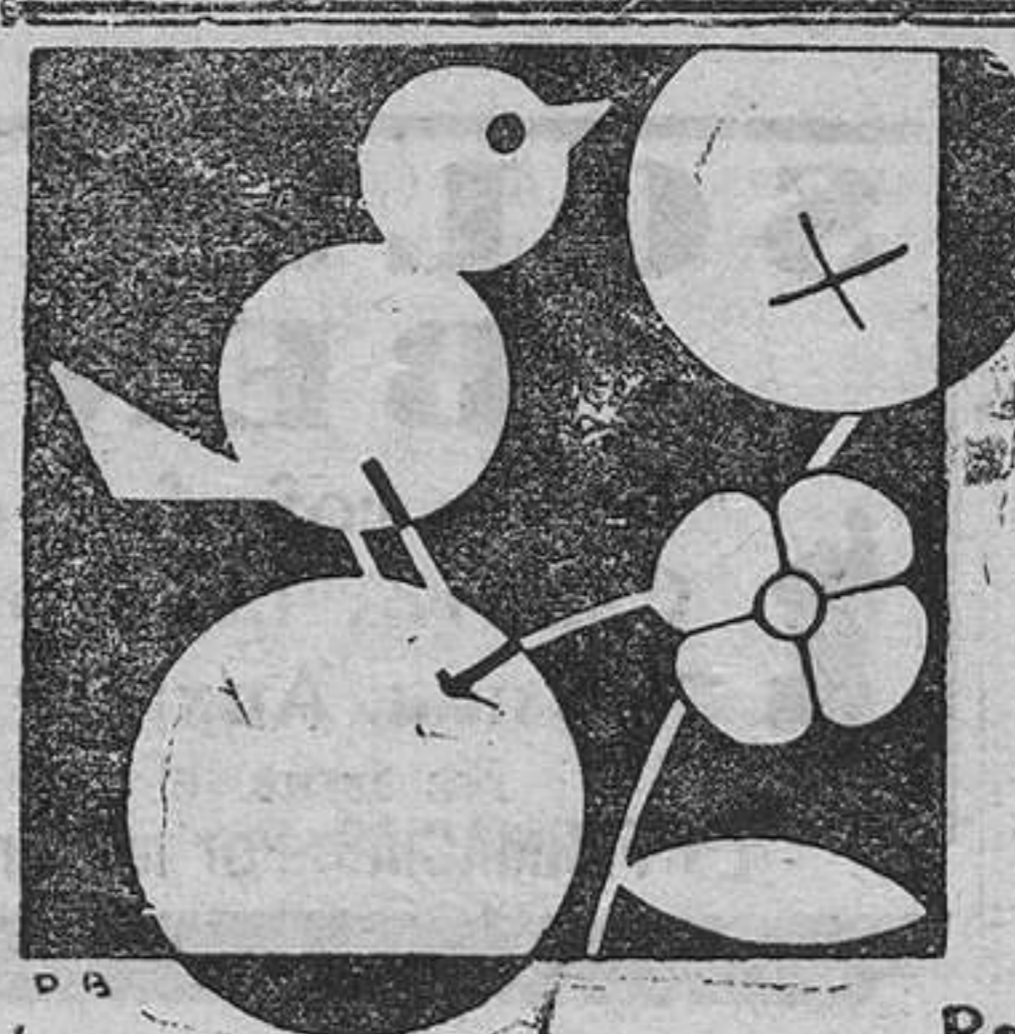
### El daño entre los dedos de los Pies es peligroso

Los primeros síntomas de una dolencia grave de los pies se manifiestan entre los dedos: la piel toma un aspecto húmedo, blanquecino y grueso se agrieta fácilmente y se desprende sola, originando una molesta inflamación amén de un hedor sumamente desagradable.

Esta es la enfermedad vulgarmente llamada "Pies de Atleta" que se declara, con todo su cortejo de sufrimientos, siendo su causa un simple parásito: el "Tinea Tricofiton".

Afortunadamente, existe un remedio radical y sencillo para librarse pronto de semejante huesped. Compre un paquete de Saltratos Rodell en cualquier farmacia, perfumería, droguería o centro de específicos y prepárese un baño de pies, poniendo un puñado de Saltratos en una palanganá a la cual se le adiciona agua caliente hasta que ésta tenga un aspecto lechoso bajo la acción del oxígeno naciente. Al sumergir los pies en este baño, el oxígeno penetra en los poros, destruyendo los parásitos que originan las enfermedades.

No se reduce solo a esto la acción benéfica de los Saltratos Rodell, ya que ablandan los callos y durezas a tal punto que se pueden arrancar de cuajo sin el menor dolor ni peligro; al mismo tiempo que hacen desaparecer la hinchazón dolorosa de los pies y tobillos, así como los engorrosos sañaones y juanetes. Un solo baño con Saltratos Rodell bastará para descongestionar los tejidos permitiendo usar calzados de reducidas dimensiones.



### FLORES FRUTAS PAJAROS

Para asociarnos a la renovación primaveral debemos purificar la sangre con "Sal de Fruta" ENO. Los trastornos propios de esta época del año, erupciones, inapetencia, neuralgias y las demás molestias ocasionadas principalmente por desarreglos funcionales, desaparecen con esta bebida efervescente y refrescante. ENO laxa, limpia de toxinas el organismo, tonifica y adapta el cuerpo a la estación.

Flores, frutas, pájaros, no son otra cosa que manifestaciones de la Naturaleza satisfecha. Así, la alegría, el bienestar y el optimismo que produce ENO, son también expresiones del organismo sano.



**"SAL DE FRUTA"**

Frasco ..... Prtas. 4,25  
 Frasco doble ..... 7,50  
 (Móviles y sanitarios, incluidos.)



Concesionario: FEDERICO BONEI  
 Infantas, 31. - Apartado 501. - Madrid



# Noticias de Gijón

**Los obreros en paro protestan de que no se comiencen las obras del Piles.—El alcalde dice que hay culpa en los propietarios de los terrenos.—Vendrá a Gijón una colonia escolar.—Tres guardias para vigilancia en la playa.—Se aplaza hasta el regreso del gobernador la anunciada huelga de los obreros de la Junta de Obras del Puerto**

## LA CRISIS DE TRABAJO

Al recibir ayer a los periodistas, el alcalde, señor del Río, nos dio cuenta de la visita de una Comisión de obreros sin trabajo, quienes se consideraban engañados porque a pesar de las continuas promesas que se les habían hecho de facilitarles ocupación en las obras de canalización del Piles se iba aplazando indefinidamente.

Es indudable—añadió el señor del Río—que no les falta razón. Pero también hay que hacer constar que la culpa de que no den comienzo a aquellas obras no es de los contratistas sino de algunos propietarios de terrenos enclavados en las márgenes del Piles que, lejos de dar facilidades para que esos trabajos empiecen cuanto antes, lo que hacen es oponer toda serie de obstáculos e inconvenientes como lo demuestra el caso de que, algunos de esos propietarios, han arrancado las estacas que habían sido colocadas por los ingenieros de la División Hidráulica del Miño para deslindar los terrenos que adquirió el Municipio.

Esto hay que evitarlo. Yo, por mi parte, llamaré a esos propietarios que están colocados en esa actitud para hacerles presente que no deben de oponer obstáculo a que den comienzo las obras de canalización del río Piles, no sólo por lo que retardan la realización de una obra muy importante para Gijón, sino también por el perjuicio que ocasionan a los obreros sin trabajo que esperan con la mayor ansiedad hallar ocupación. Resultado de todo esto, es que yo, contra mi deseo, me veo en la imperiosa necesidad de contestar con la misma negativa a cuantos acuden en demanda de trabajo. Yo, nada puedo hacer,

pues hasta me fracasó la suscripción a favor de los obreros desocupados en la que sólo se recaudaron 2.500 pesetas aún habiendo yo solicitado la cooperación de queridos amigos míos. Y es natural que con una cantidad tan insignificante bien poco podía hacerse.

Relacionado con este asunto nos dió cuenta el señor del Río de que había elevado una instancia al Presidente del Gobierno Provisional en la que, después de expresar la honda crisis de trabajo que se deja sentir en una población del carácter industrial de la nuestra, solicita que, al igual que se hace con otras regiones, se destine a Gijón alguna cantidad, de la lista civil de la ex real familia, para poder remediar este angustioso problema de la falta de trabajo.

## LA CALLE DEL MARQUES DE SAN ESTEBAN

El concejal don Ramón Fernández, ha presentado una proposición, de la que se dará cuenta al Cabildo en su próxima sesión, en la que solicita que, en la reforma que se está haciendo en la calle del Maqués de San Esteban, se coloque el mismo pavimento de baldosin que se viene empleando en las aceras del trozo comprendido entre las antiguas cadenas y los jardines de la Reina, en la del antiguo Parque de Artillería, destinando al costo de estas obras la baja obtenida en la subasta.

## COLONIAS ESCOLARES

El alcalde recibió un telegrama del director del Colegio de Huérfanos de la guerra en el que le anunció que, como en años anteriores, vendrán a veranear a Gijón los alumnos de dicho Centro, los cuales serán alojados en el local de las Escuelas de Cabrales.

La Colonia escolar de niños madrileños quedará alojada en el local de las Escuelas del Arenal.

## GUARDIAS PARA LA PLAYA

Con cargo a la consignación destinada a la adquisición de una motocicleta y dos motoristas, que no se insistió, se procederá al nombramiento de tres guardias con carácter temporero, para la vigilancia en la playa.

## CAMBIO DE NOMBRE

Los vecinos de la carretera de Oviedo han presentado al Ayuntamiento una instancia solicitando se cambie el nombre de la carretera de Oviedo por el de Avenida de Oviedo.

La solicitud se llevará a la próxima sesión del Ayuntamiento.

## EXAMENES EN EL ASILO POLA

Hoy, se verificarán en el Asilo Pola exámenes de la Colonia Escolar que recibe enseñanza en aquella benéfica institución.

Atentamente invitado para asistir al acto el señor del Río, delegó, por no serle posible asistir a causa de las ocupaciones de su cargo, en el concejal don Juan Fernando Sánchez.

## HUELGA APLAZADA

El domingo, por la tarde, se reunieron en la Casa del Pueblo los obreros de la Junta de Obras del Puerto para tratar del plan de huelga, ayer, lunes, se aplazó hasta que regrese el gobernador civil, señor Vargas, que ese encuentra en Valencia.

Después de amplia discusión se acordó diferir hasta el próximo domingo, día 28, a las doce de la noche, el comienzo de la huelga y en este sentido se lo comunicaron, por carta, al alcalde señor del Río.

## LA ENTRADA DEL VERANO

Con tiempo desapacible y lluvia hizo su entrada, el domingo, día 21, la estación del verano.

Descargaron frecuentes aguaceros que arreciaron durante la noche en proporciones torrenciales y así continuó hasta bien entrada la mañana de ayer.

Después de mediodía presentó mejor cariz el tiempo, sin llegar a despejarse por completo las nubes, pero mostrando tendencia más favorable.

## NOTA SUPPLICADA

El señor Cura párroco de Cenero, don Manuel Valdés Gutiérrez, nos ruega a publicación de la siguiente nota:

“En una revista ilustrada de la provincia se enjuician unos estudios recientes nuestros. Nosotros no queremos responder a esos juicios. Si alguna persona quiere juzgar por sí misma nuestro trabajo no tiene más que pedirlo al autor, y le remitirá gratuitamente un ejemplar.

Nuestra opinión ya la hemos expuesto públicamente, y en ella; hoy mejor que ayer, nos confirmamos; y el juicio que nos merece la publicación de esas cosas lo hemos manifestado en carta particular, a uno de los directivos de la aludida revista ilustrada, y en ese punto nos ratificamos y confirmamos”.

## PARA LOS LIMPIABOTAS

Ayer se nos facilitó en la Alcaldía una nota en la que, el delegado de alcalde, en los servicios de mercados, pone en conocimiento de los limpiabotas que, a partir del 25 del corriente mes será preciso vayan provistos del carnet y patente correspondiente del Ayuntamiento, por la cantidad estipulada en las ordenanzas municipales.

A todo el que se permita dedicarse a este trabajo sin estar en las condiciones estipuladas, le serán retirados los utensilios del oficio, como primera providencia, y caso de reincidir se tomarán las medidas de previsión que el delegado crea procedentes.

## EMPIEZAN EN BROMA Y TERMINAN A PUÑALADAS

Germán García Miguelín, de 38 años, y José Menéndez Fernández, de 33, empezaron a bromear liándose con varios amigos en uno de los soportales de la calle del Marqués de San Esteban.

Y sin que ninguno de los que presenciaban aquellas chanzas diera importancia alguna, Germán y José marcharon hacia el muelle de Fomento y viendo que pasaba el tiempo sin que ninguno de los dos amigos regresara, fueron a buscarlos y los encontraron heridos, de mayor importancia a Germán, que sufría una gran hemorragia.

Sin pérdida de momento le acomodaron en un coche conduciendo a la Casa de Socorro donde le reconocieron, apreciándole una herida incisa en la región mentoniana, otra en la región cervical, la del izquierdo, otras cuatro en la región frontal y otra en el ángulo orbitario izquierdo, con sección de arterias y gran hemorragia. Pronóstico grave, por la pérdida de sangre.

Pasó al Hospital en el coche ambulancia de Paz y Caridad.

José presentaba cuatro heridas en el lado derecho de la cara con sección muscular, otra, también incisa, en la nariz, y otra en la mejilla izquierda, de pronóstico reservado.

Pasó a su domicilio.

## CHOQUE Y HERIDOS

Al cruzar la carretera de Villa viciosa a la calle de Ramón Cajal, fué alcanzado por la camioneta de Sabino Viela, que conducía éste, el automóvil propiedad de don Ramón Fernández Castro, ocupado por dicho señor, su hija Fulgencia y el chófer Eduardo Manso.

El señor Fernández resultó con contusiones en el espigastro y hombro izquierdo, de pronóstico menos grave; la niña con una herida incisa en la región occipital, otras dos incisivas en a mejilla izquierda y magullamiento en diferentes partes del cuerpo, menos graves, y el chófer, con una herida incisa en la región frontal izquierda, leve, de las que fueron asistidos en la Casa de Socorro.

El auto quedó destruido.

## UN NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado aguacil del Juzgado de Instrucción de Primera instancia del distrito de occidente, de Gijón, don José Antonio Gallegos, que ya ocupó ese mismo cargo con plena satisfacción de sus jefes y de todo el personal, y que desde hace varios años estaba destinado en Mieres.

## MITIN DE PROPAGANDA

Se celebró el domingo pasado un mitin de propaganda electoral organizado por los radicales socialistas autonomos.

Presidió don Edmundo González Acebal y hablaron además de él don Ismael Gómez Caneado, de Gijón, el señor Carbonell, catedrático ovetense, y los abogados don Saturnino Escobedo y don Fernando Martínez, también de la capital, todos los cuales explicaron las causas que determinaron la elección producida en el partido con ocasión del Congreso Nacional celebrado en Madrid, y defendieron el criterio que ellos mantienen en su posición actual frente a la que siguen los restantes elementos del partido.

Asistió mucha concurrencia y todos los oradores fueron muy aplaudidos.

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Vocal de turno durante la presente semana, don Germán de la Cerra Tamayo.

NÚM. 1

# ¡SOLEDAD!

NOVELA

POR SUAREZ BRAVO

(Editorial VOLUNTAD)

## PROLOGO

### La sedición

Tuvieron Marte y Amor un día grandes combates, en unas reales fiestas en las cortes de Amurates. (Romance.)

Si mis lectores no tienen otra cosa mejor que hacer, retrocedan conmigo hasta la mañana de un día y de un año, de los cuales ni ellos ni yo quisiéramos acordarnos, y plántense en las calles de Madrid, poco después de la salida del sol.

El día era uno de los buenos del mes de junio: entoldaba el cielo ligera gasa de nubes y agitaba las arboledas de los paseos suave y cálida brisa del Sur. Las calles

estaban todavía solitarias. La gente acomodada y rica de Madrid, poco madrugadora por hábito, se hallaba entregada al sueño, y la mayor parte de los balcones aparecían cuidadosamente cerrados. Algunos, sin embargo, aunque pocos de casa de nada pobre apariencia, comenzaban a abrirse prematuramente, asomándose a ellos personas que a medio vestir alargaban la cabeza para examinar la calle, con expresión entre asustada y curiosa, cuchicheando entre sí, y de cuando en cuando se quedaban inmóviles, señalando un punto del horizonte, como si sintiesen algún ruido anormal y lejano.

Sonaban, en efecto, a intervalos, por el lado de poniente, detonaciones sospechosas, que luego parecían repetirse, aunque más débilmente, en otras direcciones. Algo extraordinario ocurría, sin duda, en la capital de España. Los jornaleros que iban a su trabajo, las criadas que salían a ha-

cer las primeras provisiones domésticas, las pocas gentes que suelen animar a Madrid que se despreza a los primeros rayos del sol, cominaban como recoletas y con la vista inquieta, parándose a cada instante, hasta mezclarse con los grupos de curiosos que se fomaban poco a poco delante de las tiendas y de las porterías medio abiertas. De su actitud era fácil deducir que comentaban algún suceso grave, aunque todavía misterioso.

Pero el cuadro comienza a animarse. Con marcha precipitada, desemboca en la calle una persona sobre la cual se fija ansiosamente la atención general. Es un oficial, que acude, sin duda, a cumplir algún acto perentorio del servicio. ¿Por qué tan sencillo y rutinario accidente provoca de tal modo la expectación y fija la curiosidad? El militar avanza con rapidez. Saliendo de una calle transversal, un grupo de hombres del pueblo, en actitud que transcurría a sedición, se adelanta como para cortarle el paso; pero, al llegar a la acera por donde el oficial iba a pasar, se detienen, todavía irresolutos. Algunos llevan escopetas. El oficial, que se encuentra a pocos pasos, palidece ligeramente, pero no detiene su marcha, y al atravesar por delante del grupo, clava en él los ojos, con la expresión intensa que dan a la mirada las supremas resoluciones del ánimo. Los hombres, cohibidos, le dejan pasar, pero

inmediatamente se rehacen de aquella primera impresión.

—¡Tírrale, tírrale!—gritan algunas veces, pero el militar, sin alterar el paso, tuerce por una calle y desaparece. Los amotinados, después de breves instantes de indecisión, se disponen a seguirle; pero, antes de llegar a la calle, algunos tiros que parecen disparados en los mismo sitios que debía atravesar el oficial, acompañados de gritos siniestros, les hacen retroceder llenos de pánico. La calle queda limpia de curiosos, que se refugian avstados en las tiendas y portales, esperando en silencio detrás de las puertas ocasión de averiguar lo que aquello significaba.

No tarda en tener explicación el suceso. Por la calle que acaba de doblar el militar, desemboca desordenadamente un pelotón de soldados ebrios, con los fusiles todavía humeantes, los uniformes desabrochados, los rostros lívidos y dando gritos roncós, que querían ser aclamaciones políticas. La naturaleza del grupo y su aspecto siniestro es toda una revelación. Se trata de soldados que han roto el freno terrible de la disciplina y que, locos de su propia libertad, acaban de hacerla efectiva por medio del asesinato de uno de sus oficiales, que dejan a sus espaldas tendido en un charco de sangre. Al desembocar en la calle dirigen a uno y otro la mirada ansiosa, con signos evidentes de indecisión y como at-

rrados de su propia independencia. Uno de ellos, que hace de jefe de motín, al ver desierta la calle, da la señal de retroceder; pero los demás le gritan: ¡Adelante!; resolución aparentemente atrevida, pero en realidad hija del pavor que les inspira la idea de pasar por delante del oficial asesinado. Por instinto se lanzan en dirección a las afueras, adonde, sin embargo, no llega ninguno; pues por el camino se van refugiando en las casas que constituyen en darles asilo, o donde se lo toman.

Pero el rumor de la fusilería, alternando con los solenes estampidos del cañón, se hace más perceptible y más nutrido. Los balcones se van abriendo poco a poco y llenándose de curiosos. De las casas sale más gente, pero gente que no circula y permanece estacionada en las aceras, cerca de las puertas, en previsión de lo que pueda ocurrir. A ratos, y aunque en muy escaso número, aparecen otros grupos de paisanos con aspecto de revoltosos, los cuales dirigen inútilmente a uno y otro lado la vista, como para comunicar el flúido de la rebelión, y se encaminan con paso vacilante hacia donde suena el rumor del conflicto. Allí, más lejos, se ven relumbrar fusiles y se oye el paso mecánico y acompasado de tropas que marchan en la misma dirección. El silencio de las cornetas habla con más elocuencia que el diáctico al viento sus notas



# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## NOTICIAS DE MIERES

### MAÑANA SE INAUGURARA LA NUEVA IGLESIA PARROQUIAL

No sabemos en realidad—tanta es nuestra emisión—por dónde hemos de comenzar esta crónica que señala una fecha inborrable en toda mente y corazón de los feligreses católicos de Mieres.

Principiaremos por traer a estas columnas a aquellas dos personas, que vieron derruirse el antiguo templo, que tanto se preocuparon por la construcción de este esbelta edificio y que Dios no ha querido que le viesan terminado con los ojos de la carne, pero que en el día de mañana lo presenciarán desde la Gloria y pedirán al Eterno Padre por nosotros. Me refiero a aquel inolvidable y de todos querido coadjutor, don Valeriano Miranda, y de aquel otro convecino que se llamó don Pedro F. Miranda.

Circunstancias especiales por las que actualmente atravesamos y que de todos son conocidas, impedirá que esta inauguración tenga todo el esplendor que merecía y que todos nosotros deseáramos, mas no por esto se impedirá que revista la máxima solemnidad posible, como podrá ver el lector por los actos que se celebrarán y que luego detallaremos.

A las donaciones hechas y que ya figuran en la nueva iglesia, de las cuales hicimos mención días atrás, como son el via-cruces que está mereciendo unánimes elogio de cuantas personas lo han presenciado, así como el artístico púlpito, figuran ya los dos altares laterales, tan sencillos como artísticos, así como también las preciosas imágenes ya retocadas de los Sagrados Corazones de Jesús y María.

En la tarde de hoy, y hora aproximada de las cinco, tendrá lugar la bendición del nuevo edificio, ceremonia que llevará a cabo el amado Prolado de la diócesis, el cual se trasladará a nuestra villa con este exclusivo objeto.

Mañana miércoles, festividad del Patrono de Mieres, San Juan Bautista, y día fijado para la inauguración de la nueva iglesia, tendrán lugar los siguientes actos:

A las diez de la mañana, saldrá la procesión de traslado del Santísimo, el cual será portado por el ilustrísimo señor Obispo de Oviedo, desde el templo que en la actualidad ocupaba, por la calle de Martínez de Vega, a la nueva iglesia. Ya en ésta, dará comienzo la solemne misa de pontifical, la cual será oficiada por el excelentísimo señor Obispo de León, que como recordarán nuestros lectores, ha sido párroco de Mieres durante algunos años, habiendo dejado en nuestra villa, numerosas y sinceras amistades, habiendo sido este Prolado, el que últimamente ofició en la iglesia ya derruida.

El sermón del día, ante la imposibilidad por motivos de salud, de que sea pronunciado por nuestro querido Obispo, correrá a cargo del elocuente magistral de Covadonga, don Samuel F. Miranda, hijo de Mieres.

A la hidalguía y respeto del nuevo pueblo de Mieres, no hemos de apelar para que se guarden toda clase de respetos y atenciones para tan dignos visitantes que deben merecer por nuestra parte toda clase de agradecimientos al venir a realizar con su presencia los importantes actos de esta memorable inauguración.

El Rdo. Sr. Obispo de León, Segará a Mieres, en la tarde de hoy, siendo casi seguro le será recibidos toda clase de respetos

por parte de sus antiguos feligreses.

Nuestro celoso y querido párroco, a quien tantas lágrimas y sinsabores le ha costado ver habilitado al culto este nuevo templo, nos ruega muy encarecidamente, que por medio de estas columnas, invitemos en su nombre a todos los feligreses, tanto presentes como ausentes, a la asistencia a los solemnes actos de inauguración, asistencia que él les sabrá agradecer de todo corazón.

La misa solemne inaugural, que será a toda orquesta, será cantada por un afinado coro, el cual lleva ensayando estos días para mayor acoplamiento, bajo la acertada batuta del conocido don Fausto Vigil, a quien fuerza es reconocerlo, tanto se le debe para esta fiesta.

Ahora por nuestra parte, como hijos de Mieres y creyentes católicos, sólo deseamos de todo corazón que cuantos sientan en sus pechos un átomo de fe y puedan, contribuyan con su presencia al mayor esplendor de los actos a celebrar para de esta manera dar una demostración palpable de que aún no se ha extinguido—como algunos creen y desean—la fe en Mieres.

Y a nuestro abnegado párroco,

### TEMPORADA DE VERANO DE 1931

En esta Sección REGION insertará todos los anuncios de VILLAS, CHALETS, HABITACIONES que se ofrezcan en arriendo. HOTELES, PENSIONES, CASAS DE HUESPEDES, ETC.

Los anuncios a PUBLICITAS Apartado 99. Oviedo.

#### SE ALQUILA

una casa con dos pisos planta baja, jardín, huerta, lavadero, muy próxima a la playa. Dicha casa está situada en el pueblo de Poó de Llanes. Propiedad de doña Margarita y Griselda Pérez. Para informes dirigirse a la misma.



MOREDA.—Banquete organizado en Santa Cruz en honor de don Diego Fernández Villaplana. (Foto Tuero).

unas palabras de aliento en estos momentos para él de intensa emoción: "Habrá reconocido, que con entusiasmo y tesón se consigue de este pueblo cuanto se desea y nosotros nos atrevemos a asegurarle que cuanto falta para dejar terminada la obra de la nueva iglesia, se conseguirá tan pronto se lo proponga.

Y en esta fecha memorable, no es justo que ocultemos, y esto sin ánimo de herir susceptibilidades, los nombres de los excelentísimos señores señores de Mieres, quienes en todo momento se preocuparon de esta obra, contribuyendo con la largueza desmedida a su ejecución y alentando en momentos de desmayo a nuestro y proco, pudiendo decirse que han sido principales factores de ver realizarse esta fiesta de mañana.

Como frase final, consignaremos la de Dios se lo pague.

#### VIATICADA

En la noche de anteayer domingo, ha sido viaticada la joven esposa de nuestro estimado amigo el competente ayudante facultativo de Minas, don Celestino García Canteli, la cual se encuentra enferma de alguna gravedad.

Hacemos fervientes votos por su pronto y total restablecimiento.

#### BOLISTICA

En la partida celebrada en la tarde de anteayer entre los potentes equipos de "La Necesaria" de Carbayín y "La Elegante" de esta villa, salió vencedor el equipo local que hizo los 20 "chicos" por 17 los contrarios.

### Balneario de Fuente Santa

Temporada oficial 15 de Junio a 30 Septiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales. Curación: Enfermedades de piel, catarros, afecciones garganta, nariz, anemia, clorosis, etc. Médico Director, Dr. Eduardo Alvarez Terán.

## DESDE AVILES BRECEÑA

#### DE MARINA

Se ha cursado a la Dirección general de Navegación, instancia del Patrón Fernando García Reguera, solicitando el canje de su nombramiento.

Se elevó a la Comandancia general del Ferrol, expediente de excepción del servicio a favor del inscripto Ramón Alvarez Vigil.

El ayudante de Marina de esta villa, don Juan Navarro Daguino, ha sido nombrado juez de la causa instruida en la Ayudantía de Marina de S. Esteban de Pravia, por el naufragio del vapor "Tulluergo".

#### NOTAS ACADEMICAS

En los exámenes de octavo y último año de Piano, verificados en el Conservatorio de Música de la Corte, obtuvo la nota de sobresaliente, la joven y bella señorita avilesina Pura Campa Hevia.

Reciba nuestra felicitación, así como su profesor don Román Hevia.

—Ha obtenido el título de capitán de la Marina Mercante, nuestro amigo don José Cebreiro López hijo del capitán de Navío de la Armada don José Cebreiro.

Nuestra enhorabuena. —Con brillantes notas terminó su carrera de Farmacia el distinguido avilesino don Carlos García R. de la Flor, a quien felicitamos.

#### SOCIALES

Con su señora madre, salió para Fuente Santa nuestro amigo y co-laborador don Julio G. Pumariega.

—Regresó de la Corte el médico de esta localidad don Manuel Inclán Alvaré.

### Hotel y Café Villafranca

Situado entre los dos Balnearios Pensión completa de 8 a 13 ptas. ALCEDA-ONTANEDA

#### JNA BODA

El sábado último contraerán matrimonio en nuestra iglesia don Aurelio Martínez y la simpática señorita Remedios Venta, ambos de esta vecindad.

Fueron padrinos don Constantino Pidal y doña Enriqueta Vallina.

Los numerosos invitados fueron delicadamente obsequiados.

Deseamos a la joven pareja toda suerte de venturas en su nuevo estado.

#### DE SOCIEDAD

Pasa una temporada entre nosotros la señorita Consuelo Vega

## ¿Pesimismo o biliosidad?

Cuando todo fastidia y se está siempre nervioso y de mal humor... ¡cuidado! La biliosidad, el mal de hígado, se manifiestan así a menudo... Entonces hay que acabar con esa situación anormal y peligrosa. Ex-pacientes recomiendan las Píldoras de Brandreth. Son puramente vegetales y accionando suave pero eficazmente, regulan las secreciones biliares, estimulan el funcionamiento normal del hígado y ayudan a los intestinos y al estómago. El bienestar que aportan, acaba con la nerviosidad y el pesimismo, disponen a hacer grato el viver.

**PILDORAS DE Brandreth**  
Agentes en España: A. URIACH y C. S. A. - Bruch, 42, Barcelona

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes. Exigir siempre PALMIL y desconfiar de las imitaciones.

REGION está editada por una sociedad anónima cuyos accionistas se hallan distribuidos por todo Asturias. Ello proporciona al periódico un aliento espiritual y una garantía de independencia que trascienden de todos sus comentarios y campañas.



**Moreda**

**NOTAS DE SOCIEDAD**

Ha regresado de Madrid el empleado de la S. I. A. y estimado amigo nuestro, don Evaristo Hor-  
tas.

—De Valladolid, adonde se trasladó con objeto de ser sometido a una operación quirúrgica, regresó el culto guardia de este puesto don Eusebio Zamora Marcos, acompañado de su esposa e hijos.

—Del mismo punto, donde cursa la carrera de Medicina, el distinguido joven don Manuel Fernández Díaz Faes.

**FELICIDADES**

Con motivo de la festividad de San Luis Gonzaga, celebraron su fiesta onomástica las jóvenes y bellas esposas de nuestros queridos amigos don Rodrigo González y don Isaac Suárez Álvarez y los señores Suárez, Ordóñez, Álvarez Rodríguez, Díaz Solís, Fernández Díaz Faes y Díaz Bernardo.

A todos muchas felicidades.

**ENHORABUENA**

Después de brillantes exámenes en los que alcanzó valiosas notas, terminó el Bachillerato Elemental el distinguido joven de ésta don Jesús Bernardo Villar.

A tan aventajado alumno, como a su distinguida familia, enviamos con tal motivo nuestra enhorabuena.

**TRASLADO**

Por haber sido nombrado maestro en propiedad de Tineo, ha salido para dicho punto don Manuel Silva, que hasta hace poco tiempo ejerció dicho cargo con carácter interino, en las graduadas de Moreda.

En su nuevo destino le deseamos grandes éxitos.

**NOMBRAMIENTO**

Ha sido nombrado maestro interino de las graduadas de Moreda nuestro querido amigo el joven y culto maestro don Benigno Cabo.

**DE SOCIEDAD**

—De Salamanca, donde cursa la carrera de Medicina, regresó nuestro buen amigo don Francisco Fernández García.

—Aprobó el segundo curso del Magisterio, la señorita de esta localidad Finita Montalvo Campomanes, a quien como a su respectable familia, enviamos con tal motivo nuestra enhorabuena.

—De Valladolid ha regresado el aventajado alumno de Medicina don Antonio Fernández Fernández.

Han salido para Gijón los distinguidos jóvenes don Luis Fernández Díaz Faes, y don Julio Castañón Álvarez.

**ACCIDENTE**

Cuando en el día de ayer cruzaba la carretera de Moreda, el vecino de Ciaño Santa Ana Nicanor Infanzón Rodríguez, de 62 años de edad, tuvo la desgracia de resbalar y caer sobre la acera, fracturándose la tibia de la pierna derecha por su tercio inferior.

Reconocido el herido por un médico, éste ordenó su traslado al Hospital, operación que llevó a cabo la Cruz Roja de esta localidad.

**FUNERALES**

El jueves, día 25, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de la que en vida fue esposa de nuestro querido amigo el culto secretario del Comité directivo del Sindicato Católico obrero de Mineros Españoles, don Vicente Madera Peña.

Se celebrarán tres misas, siendo la solemne a las once de la mañana.

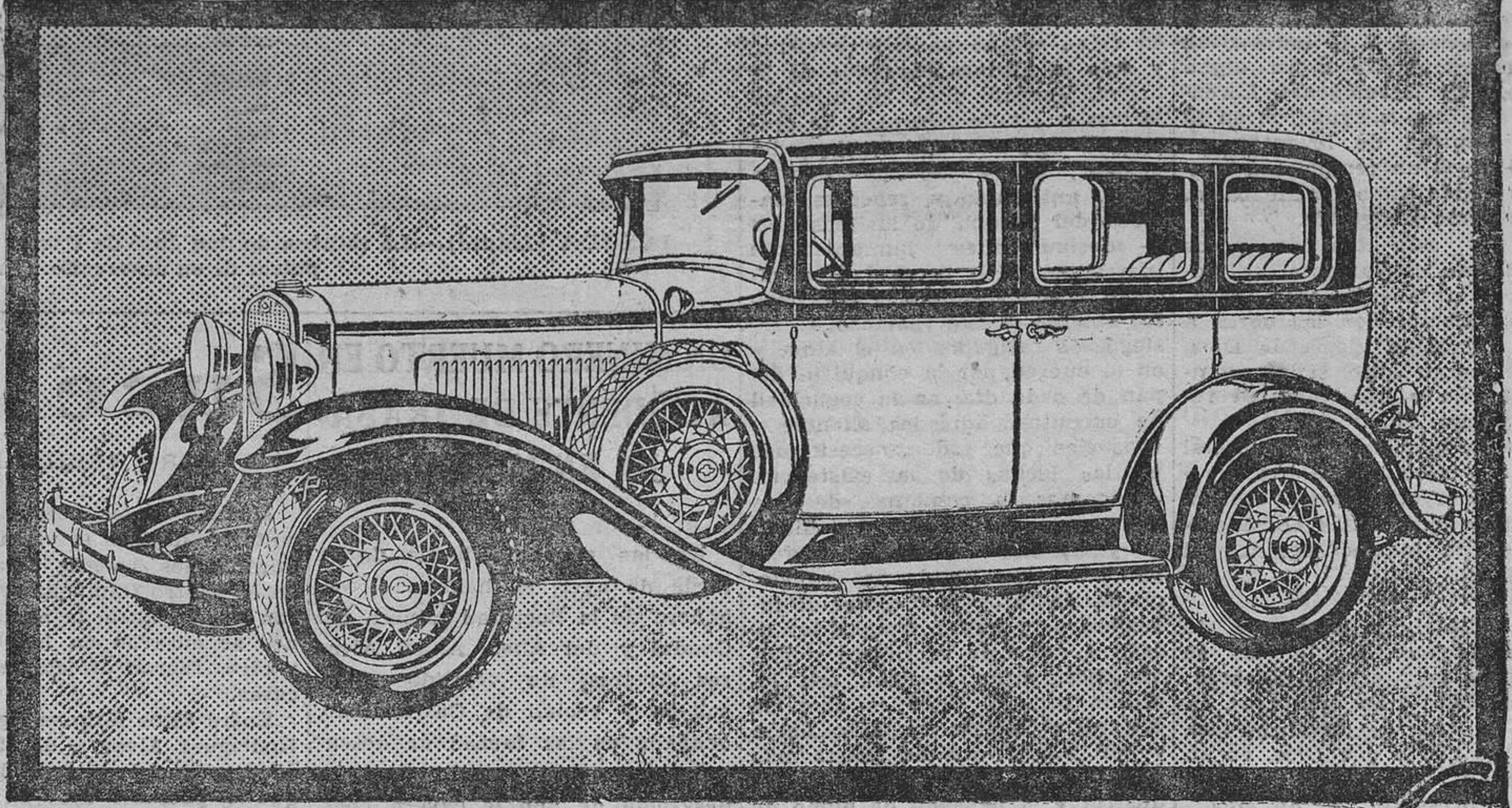
A las familias de los señores Madera y Calleja reiteramos con tal motivo nuestro más sentido pésame.

**NEUVA FARMACEUTICA**

Ha terminado la carrera de licenciado en Farmacia, la bellísima señorita María García Torres, hija de nuestro buen amigo don Germán García, ayudante facultativo de la Sociedad Industrial Asturiana.

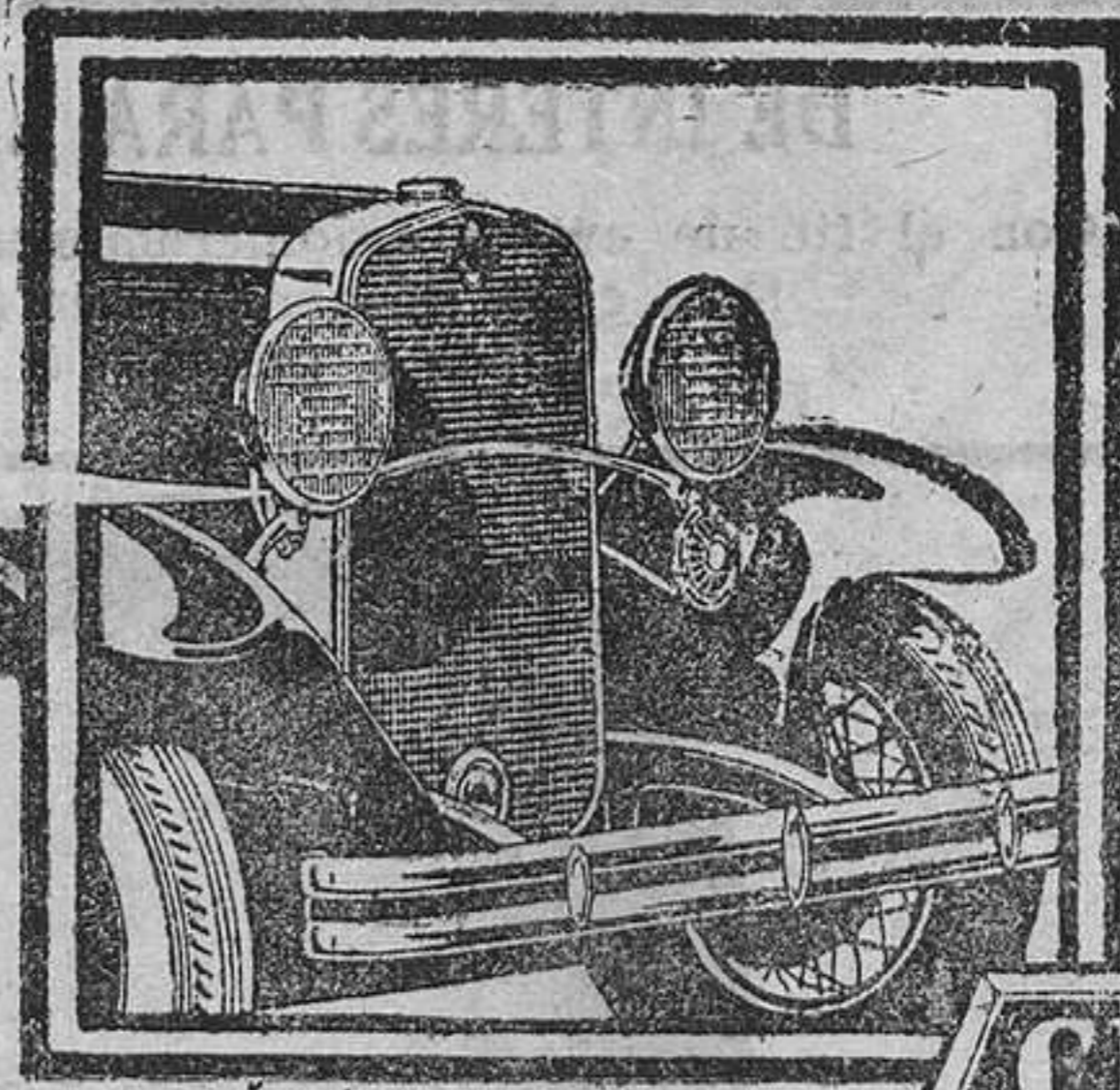
A la expresada señorita y a su padre y demás familiares, hacemos presente nuestra más cordial enhorabuena.

*Le invitamos*  
a la primera exposición  
de los nuevos modelos



**CHEVROLET 6**

QUE INAUGURAMOS EL DIA 21 DE JUNIO EN NUESTROS SALONES...



OVIEDO, Florentino Menéndez, Cimadevilla, 19.  
GIJON, Felipe Alvarez Estrada.

(FABRICADOS Y GARANTIZADOS POR GENERAL MOTORS)

**Muros del Nalón**

**DE SOCIEDAD**

Con objeto de saludar a sus hijos y conocer al nuevo nieto, ha llegado a esta villa la señora viuda de Canabal, madre del administrador de Correos, don Anastasio Canabal (Bienvenida).  
—Nuestro querido amigo don Luis Alonso, ha sufrido la contrariedad de perder la última hija que su esposa le dió a luz hace pocos meses. Nos condelemos de tal desgracia.  
—Se encuentra en esta villa, con motivo de la propaganda electoral, el doctor Mouriz, candidato a diputado a Cortes por la conjunción republicano.

**PROXIMO ENLACE**

Se dice que a primeros del mes que viene se celebrará el matri-

monio canónico de una distinguida señorita de la localidad, con un alto empleado de la Junta de Obras del Puerto de San Esteban. Según nuestros informes, la boda tendrá lugar en Covadonga.

**DE INTERES**

Esperamos que el Ayuntamiento, en la sesión del próximo viernes, tome el acuerdo de adherirse a la campaña que se está haciendo para que se incluya en el Circuito de Firms Especiales, la carretera de la Costa. Es vergonzoso el estado en que se halla esa vía de comunicación, y procede acudir a todos los medios que sean posibles para que se atienda debidamente una carretera que es muy transitada y que ahora en el verano ofrece al turista panoramas espléndidos.

Con motivo de la próxima llegada del señor Albornoz, sería conveniente que el alcalde de Muros solicitase el concurso de los Ayuntamientos interesados en esa mejora para tener una entrevista con el ministro de Fomento y recabar que nuestra carretera sea incluida entre las que han obtenido un cuidado especial para su mejor tránsito.

**Navia**

**UNA CONFERENCIA**

Hoy, martes, a las seis y media de la tarde, se celebrará en el teatro-casino una conferencia a cargo del inspector municipal de Navia, don Augusto Pérez Martínez, acerca del tema: "Circulación de la sangre", organizado por el Ateneo Popular de esta villa.

Ilustrará dicha conferencia con proyecciones, radiografías, láminas, dibujos y aparatos.

**Pola de Siero**

**UNA REUNION DE MAESTROS**

A las dos de la tarde de hoy, martes, se reunirá en Asamblea extraordinaria los maestros nacionales del partido judicial de Siero, con objeto de cumplimentar lo dispuesto en el decreto del ministerio de Instrucción pública de 9 del corriente mes.

También se tratará en la expresada reunión, de otros asuntos que quedaron sin resolver en la Asamblea anterior.

**Anúnciese en REGION**



# LA INAUGURACION DE LA IGLESIA DE MIERES

Lástima grande que las circunstancias críticas por que atraviesa ahora nuestra Patria no consientan solemnizar con mayores regocijos esta fecha, tan esperada y grata a los hijos de Mieres. Mañana, en efecto, se inaugura el nuevo templo parroquial de esta villa, empresa tantos años acariciada por los católicos mieresenses, y que respondía a una verdadera necesidad, impuesta por el rápido crecimiento de su población urbana. Vaya, pues, por delante nuestra felicitación entusiasta a la industriosa villa, especialmente a su digno párroco, don Hermógenes Lorenzo, y a cuantos le ayudaron en la magna empresa de levantar en estos tiempos un templo tan suntuoso y capaz como reclamaba su numerosísima feligresía.

Ello ha sido cosa de pocos años, llenos ciertamente de angustias y sinsabores, como acontece casi siempre en las obras a que va ligada la gloria de Dios, pero de seguro éxito, si las acompaña el celo y una voluntad resuelta y constante.

Nosotros, por nuestro especial carácter y afecto a Mieres, queremos aprovechar esta ocasión para hacer brevísimas consideraciones sobre lo que significa el nuevo local.

En el dintel de la puerta de muchas de nuestras iglesias se ven gravadas estas palabras: "Casa de Dios". La iglesia es, en efecto, la casa de Dios; porque, aunque es cierto que Dios, en su inmensidad lo llena todo y a todo está presente, de un modo particular se halla en nuestros templos, porque aquí especialmente obra el Señor. Obra nuestra justificación, nuestra salud; obra como distribuidor de las gracias, que nos mereció Cristo, realmente presente en nuestras iglesias. Por eso, a esta Majestad soberana, y de acuerdo con estas ideas, erigieron nuestros mayores esas soberbias basílicas y suntuosas catedrales, que son admiración de los siglos y obras maestras de los geniales artistas de nuestra raza. No participaban ellos, por cierto, de ese espíritu estrecho y mezquino de los sectarios de nuestra época, que, bajo el pretexto de caridad hacia el pobre que ellos no sienten ni practican, consideran como un despilfarro lo que se invierte en adornar la casa del Señor. No; la caridad es amor; y el primer amor es el que debemos a Dios en atención a los inmensos bienes de que le somos deudores. El templo es también nuestro hogar espiritual, en donde todos participamos del mismo alimento y hacemos vida común con Cristo.

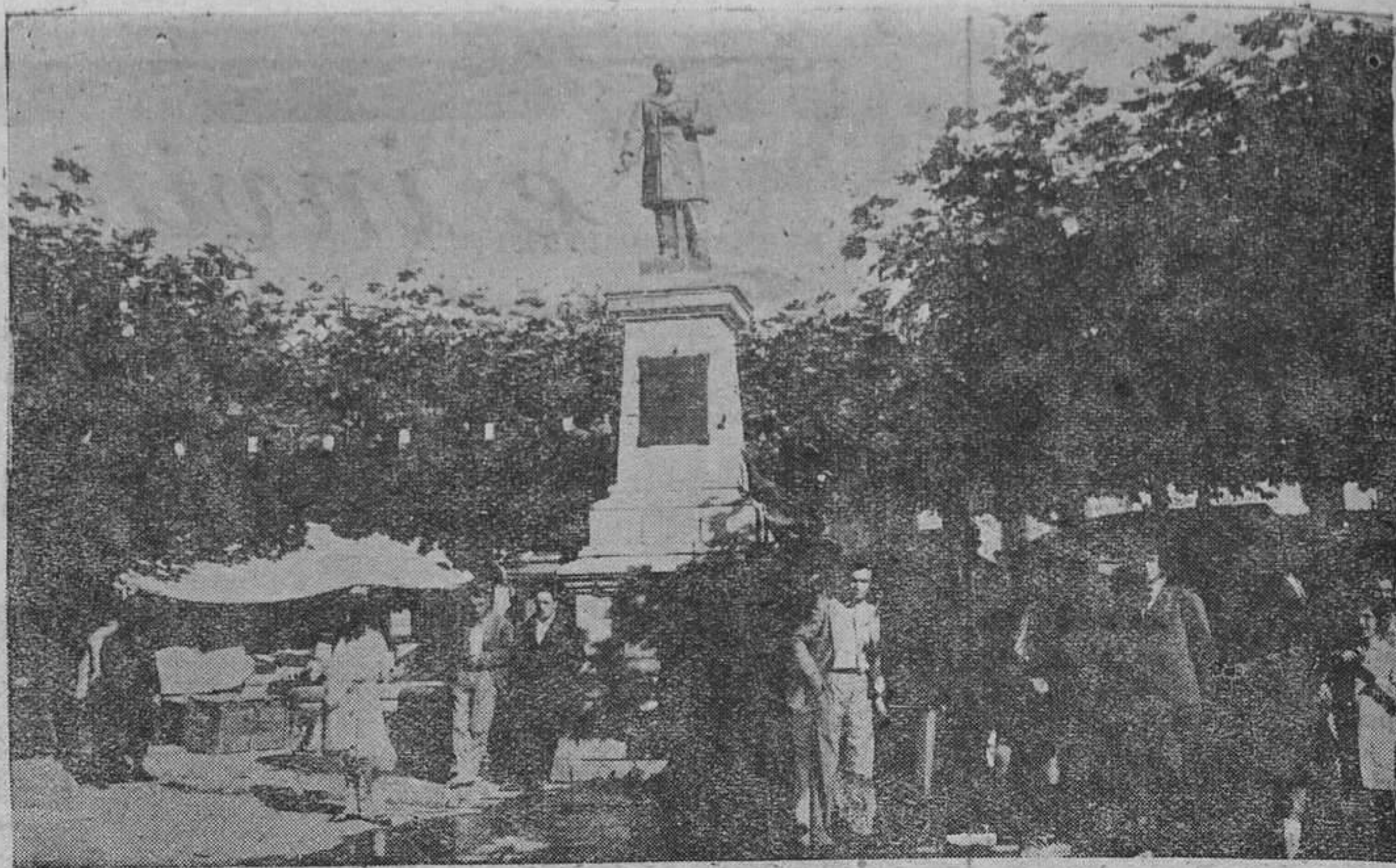
La nueva iglesia, aunque se inaugura mañana, día del Santo Bautista, Patrono de Mieres, aún está necesitada de muchas cosas para darse definitivamente por terminada.

Las máquinas y chimeneas de la Fábrica están mostrando la vitalidad y pujanza industrial de nuestro pueblo; es menester que se lancen también al viento esas torres como demostración de nuestra fe religiosa. La industria y la religión deben marchar unidas como el alma y el cuerpo, pues la primera, puesta sólo al servicio de la comodidad y de la materia, degrada y mutila al hombre, convirtiéndolo en vil esclavo al que nació para destinos superiores. Cuando se consideran las cosas desde este elevado punto de vista, que no es fantástico ni imaginario, sino muy real y verdadero, con facilidad se deciden las voluntades a la obra, por costosa que ella sea. Por fortuna, lo más ya está hecho; y para lo que aun queda por hacer no han de faltar almas cristianas y generosas que continúen prestando su ayuda a fin de que la casa del Señor responda a la importancia y buen nombre de la parroquia.

Permitásenos, para terminar, una pregunta a nuestros convencidos:

—¿Para qué habéis erigido este templo? —Se puede responder con una palabra, que acaso parezca una vulgaridad, y no lo es. —Lo construisteis para hacer uso de él. Si; para usarlo y frecuentarlo. No ha de ser un mero adorno de la villa, sino algo semejante al taller, en donde se forjan las almas y se templan los espíritus para las luchas de la virtud y la conquista del cielo. El reino eterno padece violencia, y solo lo alcanzan los que se la hacen. Vengan, pues, los hijos de Mieres a esta nueva casa de oración, a esta verdadera "Casa del pueblo", en donde no existen odios, antipatías y rencores, nacidos del encono de las pasiones y desigualdades humanamente inevitables, sino la verdadera caridad y paz prometidas por Cristo; vengan a este remanso de sosiego los fatigados en el alma y en el cuerpo por la conquista del pan de cada día, en la seguridad de encontrar aquí los alientos y consuelos que todos necesitamos en las luchas de la existencia. Abrigamos la confianza de que los nacidos en este pueblo hidalgo y cristiano habrán de corresponder a sus arraigadas convicciones de fe; y al mostrar al forastero este nuevo templo, levantado a costa de sacrificios y privaciones, dirán también, con legítimo orgullo: Esto es obra de Mieres, el Mieres de la tradición y del trabajo, que ha puesto más alto que los emblemas de su industria y el penacho de humo de sus fábricas, el símbolo de su fe coronando la nueva iglesia dedicada a San Juan Bautista, Patrono de esta villa de Mieres.

E. ESPINA



PCSADA (Llanes).—La estatua de don José de Parres Piñera, benefactor de la villa y promotor de su desarrollo. (F. Rozas)

## UN MINERO MUERTO EN ACCIDENTE DE TRABAJO, EN MOREDA

En las primeras horas de la tarde de ayer, se hallaba el vagonero de la Sociedad minera del Caudal y del Aller, Angel Alvarez, de veintidós años, soltero y vecino de Castandiello, ocupado en las faenas de desenterrar un pozo, cuando tuvo la desgracia de que le cayera encima gran cantidad de carbón, sepultándolo.

Los compañeros de trabajo, al darse cuenta de lo que ocurría, se apresuraron a prestarle los necesarios auxilios, pero desgraciadamente éstos resultaron inútiles, pues al sacarle de entre la pila de carbón que le había sepultado, se encontraron con que era ya cadáver.

El desgraciado Angel Alvarez, pereció por asfixia.

## Sucesos

OTRO HERIDO MAS

Muchas de las personas que resultaron heridas el viernes último durante los sucesos desarrollados en el Teatro Campoamor, no pasaron por la Casa de Socorro. Algunos se curaron en las farmacias y otros fueron directamente a sus casas.

Entre éstos últimos figura Juan Rodríguez Alvarez, de 49 años de edad, vecino de la calle de Besada, que se presentó ayer en el citado benéfico establecimiento para ser curado de contusiones leves que sufrió en las rodillas.

UNA REYERTA

Entre Ramón Paleo y su hijo Julián, y Juan Manuel Rodríguez, vecinos de la calle de Caveda, se suscitó una discusión sobre la pertenencia de un mueble.

De las palabras pasaron a los hechos liándose a estacazos, a consecuencia de los cuales sufrió Julián una herida contusa en el occipital y Juan Manuel contusiones en el frontal y parietal derecho, de las que fueron curados en la Casa de Socorro.

MORDIDO POR UN PERRO

Inocencio Rodríguez, de 6 años de edad, vecino de Manzaneda, fué curado en la Casa de Socorro de una contusión en la cara que fué producida por la mordedura de un perro.

HERIDO POR DISPARO

Ayer ingresó en el Hospital Luis Castañón, de 24 años de edad, vecino de Pino en Aller. Reconocido por el médico de guardia don Carlos Menéndez, le apreció una herida de arma de fuego con orificio de entrada en la región inguinal derecha, de pronóstico reservado.

Manifestó el lesionado que había sido herido por un individuo con quien había tenido unas palabras.

OTRA AGRESION

Sixto Quintana, vecino de Mieres, fué herido por un individuo, el cual con una navaja le produjo una herida incisa en el dorso de la mano izquierda.

El lesionado ingresó ayer en el Hospital, donde después de ser convenientemente asistido quedó instalado en una cama de la sala de San Roque.

La lesión es leve salvo complicación.

ROBO EN UNA BARBERIA

En la mañana de ayer fué sorprendido por la guardia de Seguridad, un individuo que llevaba un bulto que contenía varios utensilios de barbería.

Conducido a la Comisaría, dijo



El general Zuñiga, que cesó en el cargo de gobernador militar de Cartagena. (Foto Mena).

## No se devuelven los origi-

nales

## DE INTERES PARA LAS SEÑORAS

Con el fin de evitar aglomeraciones en la temporada, se hacen toda clase de arreglos en abrigos de piel al costo, durante el verano.



M. Corbin, actual embajador de Francia en Madrid, a quien el Gobierno de su país ha nombrado embajador en Bruselas. (Foto Vidal).

## AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a las 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

PUNTOS DE SALIDA Y DESTINO PACHO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40

En Gijón: Alvarez Garaya y Lago, Grego, 22, La Higiene. Teléfono

712

llamarse al detenido Faustino Rodríguez Lorenzo alias "Lonchán", en poder del cual se halló un hierro, que fué el que utilizó para forzar la puerta de una barbería de la calle de la Vega, apoderándose de los objetos que le fueron ocupados.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado.

DETENCION DEL "CHORIN"

Ha sido detenido el "Chorin" por haber intentado sustraer un bulto en La Corredoria.



**PROFESIONALES**

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
MEDICO-OCULISTA  
De 9 a 12 y de 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Enfermedades urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**SANATORIO SANTA RITA COLLOTO**  
Enfermedades nerviosas y mentales. Dos fincas independientes para señoras y caballeros. Director propietario, Laureano Sánchez, especialista. T. 1599-3. Tranca a la puerta. Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 5. Reglamentos a petición.

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1884. OVIEDO

**C. G. PARREÑO**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X. Cabo Noval 12 pral. Teléfono 2727  
De 12 a 1 1/2 y de 4 a 6

**MANUEL COLLANTES A. BUYLLA**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja.  
Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5  
Uria, 25, primero. Teléfono 3126  
OVIEDO

**María Teresa Junquera y Matutina Rodríguez**  
Especialistas en enfermedades de la infancia. De las clínicas del Dr. Suñer, de Madrid; París y Londres. — Rayos Ultra-Violeta. De 11 a 1 y de 3 a 6. — González Besada, 22. — Teléfono 12-87.

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. - Operaciones, etc.

**R. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700

**GUILLERMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenéreo)  
**PIEL - VENEREO - SIFILIS**  
Diatermia - Rayos ultravioleta. P. Constitución, 9, teléfono 11-83.

**LUIS F. VEGA**  
Médico oculista.  
**MARQUES DE SANTA CRUZ, 8, PRIMERO.**

**GARGANTA, NARIZ Y OIDOS**  
De 10 a 1 y 3 a 5.  
**GONZALEZ - GRANDA**  
Independencia, 22, teléfono 2494. Oviedo.

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista piel, sífilis, venéreo. Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8. Campoamor, 30, primero.

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial  
Consulta: 11 a 2 y 3 a 5  
Uria, 50-2.º — Teléfono 2816

**SANTIAGO MELON**  
Ex médico interno del Manicomio de Burdeos  
Nerviosas y mentales  
Campomanes, 3, 1.º 11 a 1-4 a 6

**Doctor Godofredo Robles**  
Enfermedades de la matriz, partos y Cirugía general. Diatermia. Rayos Ultravioleta. Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. — Consulta: de 11 a 1. — Uria, 21. — Oviedo.

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS. CADA PALABRA MAS 0,10 PTS.

**Industria y Comercio**

**MUEBLES.** El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**OJO, NOVIOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

**MODISTA CONCHITA** Bautista, comunica a su distinguida clientela haberse trasladado a Santa Susana, 7, tercero.

**Ventas**

**VENDO CASA** en la calle de Calleruelo, 62, de Pola de Siero. Compuesta de bajo y dos pisos, con jardín. Para Informes: Martínez Vigil, 9, primero. Oviedo.

**SE VENDE** en Colunga lagar seminuevo, capaz para cuatro a ocho pipas sidra, de dos husos de hierro y madera de roble, a precios económicos. Informes: Hijos de Pablo Pérez.

**SE VENDEN** o se arriendan casas jardín en la Avenida de los Monumentos de Naranco. (La Matorra). Informes: teléfono 1829.

**VENDESE AUTOMOVIL** magnífico estado, seis mil pesetas, conducción interior. Informes: Garage Ovetense.

**OCASION VENDO** coche Renault 8 caballos, seminuevo, Razón: Peso, 9. Teléfono 2940. Oviedo.

**Varios**

**CLASES PRIMERA** Enseñanza, Bachillerato Elemental y Universitario, Magisterio, Comercio, Idiomas. Informes: Casa Tuero, Cimadevilla.

**SE ALQUILA** local para tienda, calle céntrica. Razón: Panadería de "El Molinón".

**EN COLLOTO** traspásase establecimiento bebidas con bolera y carbonería; junto o separado, garantizando venta. Informes en el mismo, junto Estación.

**SE TRASPASA** por poco dinero tienda de calzado sitio céntrico. Informarse: Fontán, 3 y 5.

**NECESITASE CORTADOR** sastre para importante comercio de la provincia. Informes: Demetrio González. Fábrica Confección. Oviedo.

**AMA DE ORIA** se necesita con leche abundante, de uno o dos meses. Darán razón en la Farmacia de González de Madrid, en Mieres.

**NECESITASE MUCHACHA** para todo, sepa algo cocina. Sueldo, 35 pesetas, para matrimonio. Dirigirse M. Alonso. Odontólogo, La Felguera.

**Arriendos**

**ARRIENDASE UNA** o dos habitaciones sitio céntrico. Informes: "Publicitas".

**ALQUILASE PISO** Fruela 6, nueva construcción, ascensor, calefacción, cuarto baño, aguas corrientes habitaciones. Informes: Fruela, 3.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de Ptas  
DOMICILIO SOCIAL  
Corrida, núm. 48.-GIJON

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde 1 PESETA  
Intereses tres y medio por 100  
Reintegros a la vista

Consignaciones a venimietofijo  
A seis meses 3 1/2 por 100  
A un año 4 por 100

**CUENTAS CORRIENTES**

En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

**¡¡¡¡¡ ATENCION A LA PREGUNTA!!!**

¿Dónde venden las patatas a menos de 20 céntimos kilo?

En el depósito de quesos de Tiburcio González, de Grado, donde también vende toda clase de quesos a precio de fábrica.

Quesos y patatas por mayor y menor.

**TIBURCIO GONZALEZ**  
de Grado

**Balneario de Boñar**

(LEON)

Las mejores aguas de España para las afecciones crónicas del aparato respiratorio, convalecencia y artrismo.

Clima seco de 1.000 metros de altura, a 90 kilómetros de Oviedo por la pintoresca carretera del puerto de San Isidro.

30 de junio a 30 de septiembre

**SE NECESITA**

ama de cría. Para informes, Rilvero, 8, Avilés.



**KELLY**

**VENCE POR SU CALIDAD**

Si no conoce usted este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

**CONCESIONARIOS:**

OVIEDO: CARLOS MORENO LUQUE, S. Francisco, 13.

AVILES: SANDALIO RODRIGUEZ MARIBONA, Plaza de la Merced, 1.

INFIESTO: JESUS G. LLAMAZARES, Covadonga, 10.

TINEO: QUINTIN LOPEZ MENENDEZ, General Riego.

MIERES: D. JAIME AGUINACO C. Campo sagrado.

GIJON: D. TOMAS REVUELTA. Magnus Blis-stand, 8.

CANGAS DE ONIS: EMILIO LOPEZ PLATAS, Gran Vía, 31. Ribadesella.

PRAVIA: SEVERO CIMADEVILLA, Carretera de Belmonte.

**C. de Salamanca. Representante general para España. Apartado 359 MADRID**

Lea usted diariamente **REGION**

**MUTILADOS**

Miembros artificiales para todas formas de amputación. Construcción científica que permite efectuar todos los movimientos con absoluta naturaleza y sin cuidado alguno

**TALLERES de ORTOPEDIA**

del  
**SANATORIO de CELESTINO ALVAREZ**  
en OVIEDO

**Banco Central**

Capital: 200.000.000,00 de pesetas

Reservas: 20.694.582,33

**SUCURSAL DE OVIEDO**

**CABO NOVAL, 10.-(Esquina a Principado)**

**Consignaciones a vencimiento fijo**

Al plazo de 3 meses, 3 y 1/2 por 100.

Al de 6 meses, 4 por 100.

Al de un año, 4 y 1/2 por 100.

**CAJA DE AHORROS, INTERES, 4 por 100**

Saldo de esta cuenta: 109.202.078,12 de pesetas

115 Sucursales en las principales plazas de España



# Sociedad

## VIAJES

Regresó a Madrid después de pasar unos días en Oviedo, el marqués de Aledo.

—Después de pasar una larga temporada en Suiza y Francia, ha regresado a Oviedo la encantadora señorita Chona Durán.

—De Madrid ha regresado el joven químico don Manuel Laspra, que en los exámenes del doctorado realizados de forma brillantísima obtuvo honrosas calificaciones. Sea bienvenido y reciba nuestra enhorabuena.

—De Madrid regresa hoy la bellísima y distinguida señorita Romanita Fernández Santurio alumna de la Facultad de Filosofía y Letras que en los pasados exámenes obtuvo calificaciones de sobresaliente.

—Saludamos el domingo en Oviedo a don Francisco Alonso y su joven y bella esposa Alicia Menéndez de Gijón.

—Ha regresado hace unos días de la capital de España la bella señorita Milili Durán.

—Regresó a Madrid el ex diputado a Cortes don Ramón Alvarez Valdés.

—Saludamos en Oviedo el domingo a nuestro amigo de Figaredo don Julio Moro.

—Para Luanco donde pasarán la temporada estival ha marcha-

Corsés ortopédicos. Sanatorio Celestino Alvarez. Oviedo.

do nuestro querido amigo el ex alcalde de Oviedo D. Manuel Caicoya acompañado de sus apreciables familiares.

—Para su posesión de Somio (Gijón) marchó don José de la Sala.

—Con objeto de pasar el verano han llegado a su casa de Ribadesella don Ramón Cifuentes y familia.

—Para Rielo (León), donde permanecerá todo el verano ha marchado la distinguida dama doña María Melero, viuda de Rojo.

—Para Soto de Luiña marchó don Alejo Rodríguez y sus apreciables familiares.

—Han salido para Salinas el ex diputado provincial don Rogelio Jove y sus distinguidos familiares.

—Del balneario de Ontaneda (Santander) regresó la señora viuda de Reguera.

—Procedentes de Madrid han llegado ayer a Salinas haciendo el viaje en automóvil, don Rafael Scotti y su distinguida esposa, nacida Julia Bertrand y Díaz Miranda.

—Ha salido para Madrid, donde pasará unos días, don Tomás Azpiri.

—Ha salido para Pola de Siero don José María de la Vega.

—Se trasladó a Madrid el capitán de Infantería don Bernardino Bocinos.

—Pasa unos días en Gijón el profesor de la Escuela Náutica de Bilbao, don Francisco Díaz.

Miembros artificiales, los más modernos modelos. Sanatorio Celestino Alvarez, Oviedo.

—Regresaron de Madrid las bellas señoritas Trini Sanz y Maruja Carril.

—Se ha trasladado a sus posesiones de Valdesoto (Pola de Siero), el marqués de Canillejas acompañado de sus hijas y nietas.

—Desde Madrid se ha trasladado a su residencia veraniega de la Ferrería, don Eduardo Fernández Castro.

—Saludamos el pasado domingo en Oviedo, a nuestros estimados amigos de Avilés don Enrique y don Fernando Cuervo Arango.

—A su casa de Avilés ha llegado el conocido señor don Antonio de los Heros.



ARANJUEZ.—Los jugadores del Betis durante su estancia en esta población, antes de celebrarse la final del campeonato de España. (Foto Vidal).

—Se encuentra pasando una temporada en Avilés la distinguida señora viuda de Figueiras (don Leopoldo).

## FIESTA SUSPENDIDA

Decíamos en uno de nuestros pasados números, que el mayor enemigo de la Sociedad Deportiva Asturiana de Tennis, era el tiempo, ya que bastaban los buenos deseos de los señores de la directiva de organizar fiestas en vista de la animación que días atrás se notaba en las canchas, para que éste viniese a malograrnos.

El día hecho a perder el baile que estaba anunciado, y que por lo tanto ha sido suspendido para uno de los días de la corriente semana. No obstante esta suspensión y como ya el día se había anunciado para divertirse, un nutrido grupo de socios de la Deportiva de Tennis, se reunieron en el "hall" de uno de los hoteles de esta capital con unas horas de agradable reunión y dedicados al baile. En suma, el fin de tomar el té y pasar un pequeño asalto que por el mero hecho de su improvisación agradó más aún, a los que en el mismo tomaron parte.

## NATALICIO

Ha dado a luz a una preciosa niña, la bella y distinguida esposa del reputado doctor don Luis Laredo, alcalde de nuestro Ayuntamiento.

Reciban nuestra felicitación los felices padres de la criatura, unida a las muchas que a diario les hacen presentes sus numerosas amistades.

corbatas  
calcetines  
cinturones  
carteras  
pitilleras, etc.

toda clase de artículos de regalo.  
artículos de señora  
caballero  
y

nifio.  
bisutería,  
no olvide que esta es la casa de los regalos y que la etiqueta de Vega, uría, 32, oviedo, es una garantía en toda la provincia de:  
elegancia.  
Precio razonable.  
Poca ganancia mucha venta es el sistema de

Vega, uría, 32, oviedo

mañana, San Juan

## DESPUES DE LOS SUCE- SOS DE OVIEDO

En el diario madrileño "La Libertad" del pasado domingo y con el título "Ante las elecciones.—El caso de Oviedo" se publican unos comentarios relacionados con los graves incidentes acaecidos en esta capital el viernes anterior, con ocasión del mitin de propaganda organizado por el partido republicano liberal demócrata.

Dice el aludido periódico: "Pecaríamos de insinceros, de hipócritas, si tratásemos de disculpar o siquiera de explicar los sucesos y también si silenciásemos nuestra protesta, y lo que es peor, pecaríamos de antidemócratas y de enemigos de la libertad.

Agrega que no puede consentirse la posibilidad de coacciones materiales ni siquiera morales y que, en vísperas de elecciones,—las primeras en el régimen recién implantado— los gobernadores an de prescindir de sus entusiasmos políticos, de las propagandas doctrinales y partidistas, y permanecer en sus puestos, para prevenir, para evitar, para amparar el derecho de propaganda, para que el orden no se perturbe o para imponerlo en caso necesario.

Protesta de quienes, contra todo derecho, privaron a don Melquiades del suyo indiscutible de exponer ideas y opiniones, ahogando la voz de un demócrata del que, como otros de su elevación, necesita el régimen actual, sobre todo teniendo en cuenta, que en Madrid explicaron conferencias significadas comunistas y se celebraron Asambleas sindicalistas y anarquistas en medio del mayor respeto y la mayor tolerancia. Eso es lo democrático, lo liberal. Lo de Oviedo no es ni lo uno ni lo otro. Es una manifestación dictatorial, intolerable y odiosa, cualquiera que sea su procedencia, que solo ha conseguido restar a las Constituyentes un positivo valor político, un parlamentario de experiencia, un espíritu demócrata, una fuerza mentalidad.

El caso de Oviedo, dice, no debe repetirse. El Gobierno tiene el deber de impedirlo y el pueblo el de ahogar, apenas iniciadas, las manifestaciones de carácter dictatorial.

Termina diciendo: Queremos instaurar una democracia dura, y raro es el español que no lleva dentro un dictadorzuelo de sable, de sotana o de alpargata".

Para evitar retrasos y trastornos, advertimos a cuantos tengan que dirigirse a REGION por escrito, que todo lo referente a asuntos administrativos debe enviarse al gerente del periódico, y cuanto se relacione con artículos, información gráfica o literaria, etc., al director.

## HA FALLECIDO EL CON- DE ARNALDO DE SIZZO

Era un ilustre ingeniero que vivió muchos años en Asturias

## HABIA TOMADO PARTE EN LAS OBRAS DEL PAJARES

Ha fallecido en su palacio de Trento (Italia), don Arnaldo de Sizzo y Noris, conde de Sizzo, ilustre ingeniero, que vino a nuestra provincia allá por el año 1880, cuando se iniciaron las obras del Puerto de Pajares y con motivo de éstas.

Años después dió una prueba más de su competencia técnica, dirigiendo las obras del ramal del ferrocarril Villabona-Avilés, y en el de Sofó del Rey a Ciaño.

Mas tarde, en unión del también ingeniero don Wenceslao González, fundó la "Compañía Asturias" en La Felguera, unida hoy a la Sociedad Duro-Felguera. El conde de Sizzo fué durante muchos años figura relevante y popular en Asturias, donde residió hasta el año 1900.

Domnaba a la perfección la lengua de Lacio, y en este idioma sostenía conversaciones doctrinales con los canónimos de la Catedral de Oviedo.

También es digno de anotarse el hecho de haber sido, en unión del marqués de Vista-Alegre, el primero que trajo a Oviedo un automóvil.

Se retiró poco después a su palacio de Trento, desde donde mantenía, con destacadas personas, relaciones epistolares. Por cierto, que una de ellas, se refiere en términos muy entusiastas a la liberación de su patria, que durante tantos años tomó parte de la Italia irredenta.

Descanse en paz el ilustre procer, que tan brillantes huellas de su paso dejó en nuestra querida región.

## SE DESCUBRE UN IN- FANTICIDIO

(De nuestro corresponsal en Avilés)

Por fin se han concretado las sospechas que existían contra la vecina de La Peral (Illas), Encarnación Alonso González, de ser la autora de un infanticidio.

El domingo se efectuó un registro en la cuadra, propiedad de Bernardo Alonso, padre de Encarnación, dando por resultado el hallazgo de un feto.

Los médicos de Avilés, le hicieron la autopsia y, según nuestros

# BURSATILES

23 DE JUNIO DE 1931

Facilitada por el Banco Español de Crédito

## FONDOS PUBLICOS

4 por 100 Interior, S. F.	92,50
4 por 100 Exterior, S. F.	74,50
5 por 100 Amortizable, 1920..... Serie F.	82,—
5 por 100 id., 1917, S. h.	76,—
5 por 100 id., 1927, s. imp.	90,50
5 por 100 id., 1927, con impto. .... Serie F.	73,—
4 por 100 id., 1928, S. F.	74,50
Ferrovial, 5 por 100 ...	89,50
Cédulas Hip. 4 por 100...	85,—
Cédulas 5 por 100, id., id.	90,—
Cédulas 6 por 100, id. id.	101,—

## VALORES INDUSTRIALES

Acciones B. de España...	505,—
Id. B. Hipotecario España	
Id. Banco Central .....	
Id. B. Español de Crédito	
Id. B. Hisp. Americano...	
Id. Río de la Plata ...	
Id. S. Hidroeléctrica Esp. Chade .....	131,—
Id. Mengemor .....	
Id. Alberche ordinarias...	
Id. Eléctrica Madrileña...	
Acciones Pref. Telefónica	101,50
Id. Ordinarias id. ....	113,50
Id. M. Riff (portador)...	335,—
Id. id. id. (nominativas)	290,—
Id. Duro-Felguera .....	78,—
Id. Comp. A. de Fósforos	
Id. Comp. A. de Petróleos	106,—
Id. Comp. A. de Tabacos	200,—
Id. La Unión y El Fénix	
Id. F. C. M. Z. y Alicante	255,—
Id. Metropolitano A. XIII	150,—
Id. F. C. Norte de España	350,—
Id. Comp. Mad. Traaviás	
Id. Ordinarios Azucarera	55,—
Id. Comp. Esp. Petróleos	30,50
Id. U. Esp. de Explosivos	615,—
Obsl. Mieres, 6 por 100...	96,—
Azuc. 4 por 100, estamp.	

## MONEDA EXTRANJERA

Franco	40,65
Belgas	28,90
Franco Suizos	201,30
Libras	50,50
Liras	54,35
Dólares	10,35
Marcos	2,46
Escudos portugueses	
Pesos argentinos	

## MOVIMIENTO INUSITA- DO EN LOS CUARTELES DE MADRID

Con motivo de la nueva organización de tropas

MADRID.—Ayer hubo un movimiento inusitado en todos los cuarteles de Madrid y cantones, con motivo de la nueva organización que se dió a las tropas de la primera división.

Se está procediendo al acoplamiento de las nuevas unidades en los cuarteles.

Sucesivamente, y en virtud de orden dada anoche por el Estado Mayor de la División, el traslado y acoplamiento de todas las fuerzas se hará necesariamente dentro del día de hoy, por lo que desde primera hora de la madrugada comenzará a hacerse el traslado rápidamente, en muchos camiones.

Aunque oficialmente se desconoce la razón de este acoplamiento, se supone que obedece al deseo de que esté todo organizado y en condiciones de hacer uso de los nuevos elementos, si fuese necesario, por posibles incidentes en las luchas electorales.

informes está probado que se trata de un infanticidio.

La muerta era una niña. Fueron puestos en libertad, el padre y un hermano de Encarnación, por haberse comprobado que no tuvieron intervención.

Ha sido detenido un individuo sobre el cual recaen sospechas de haber sido cómplice.